



### Завтра – День фізичної культури і спорту

Шановні спортсмени, тренери, працівники організацій та установ фізичної культури і спорту, ветерани та шанувальники спорту!

Традиційно у другу суботу вересня відзначається свято всіх прихильників здорового способу життя, фізкультурників, спортсменів, ветеранів спорту – День фізичної культури і спорту. За всіх часів саме здорові духом і тілом люди складали опору суспільства, адже спорт не тільки дає здоров'я, він загартовує характер і волю. Україна завжди славилась своїми спортивними талантами, фізичне виховання – це здоров'я нації. Отож, наше спільне завдання – залучати у спортивні зали, на майданчики якнайбільше дітей, молоді, їх батьків, але найголовніше – створення для цього відповідних умов. Тому підтримка фізкультурно-спортивного руху, зміцнення матеріально-технічної бази спортивних закладів району – це пріоритетне завдання районної влади.

Від щирого серця вітаємо вас зі святом здорових, цілеспрямованих людей. Бажаємо всім спортсменам, тренерам, ветеранам спорту, вболівальникам і шанувальникам фізичного здоров'я та краси олімпійського довголіття, спортивних і життєвих перемог, плідної праці та успіхів у всіх звершеннях.

### У неділю – День працівника лісу

Шановні працівники та ветерани лісового господарства!

Прийміть найщиріші вітання з нагоди вашого професійного свята. Ліс – наше найбільше природне багатство, запорука екологічної безпеки, пріоритетна складова народногосподарського комплексу і основа економічної стабільності країни. Збереження, примноження, дбайливе та раціональне використання цього безцінного національного скарбу – обов'язок не лише лісівників, а й громадянської, кожного жителя нашої рідної України. Лісу потрібний мудрий, дбайливий і виважений господар. Примножуючи своєю невтомною і наполегливою працею лісовий фонд України, лісівники забезпечують надійний захист земельних угідь, поліпшують екологічний стан довкілля, нарощують випуск продукції лісового господарства. Переконані, що ви й надалі робитимете гідний внесок в економічний розвиток нашої держави та збереження її природних багатств. Велике спасибі вам, шановні працівники та ветерани лісового господарства, за невтомну працю й самовідданість. Сердечно бажаємо вам та вашим родинам міцного здоров'я, щастя, добра і достатку, невичерпної енергії та успіхів на благо України.

Голова районної держадміністрації  
С. КОБІС

Голова районної ради  
В. ЗАЛИЩУК

### Погляд зблизька

## Коли б ще звірі й говорили...



**Вловлюєте тавтологию із добре знаною, передовсім українською малечю, збіркою казок Івана Франка? Ото ж бо й воно! Бо нижче йтиметься про казку, точніше, про казкову мандрівку, котру минулої середи, за день до виходу номера районки у світ, здійснили автори цих рядків та фотознімків. Здійснили, загостивши до лісових угідь Білецького лісництва. Направду «родзинкою» стали відвідани тамтешнього вольєрного господарства, де обласкана, майже ручна, привільно росте та плодиться всіляка дичина.**

### «А ви любите ліс так, як люблю його я?»

Саме таких слів або ж щось на кшталт ось цього ми, звісно, від лісничого Михайла Демковича не почули. Бо він – чоловік малослівний, тим більше на означення власної особи. Однак якраз такого поняття, що цілком може слугувати за його життєве кредо, чітко дійшли упродовж трохи більш годинного спілкування. І то було дежавю: в цьому переконаємося зачораз, коли випадає бачити нашого візаві поміж брунатного лісового шатра. Хіба може бути інакше, коли п. Михайло – лісівник за групою крові, родом із професійної династії, лісівницький стаж котрої загалом сягає сотні літ?! Лісівником був його дідко Іван, відтак майже піввіку – батько п. Микола. Нинішній лісничий (в такому

чині вже десять літ та зим) починав із лісоруба, відтак був бензопильником, лісником, майстром лісу. Та що там – у лісі фактично й зростав, це – його дітище, улюблене й обласкане...

Ми «упіймали» мить його спілкування із незамінними у лісовій господарці чотириногими помічниками – кіньми (на знімку на 4-й стор). Ті коники віддано служать для об'їзду лісової охорони. Та взимку, коли дерева снять не те що по коліна, а й по пояс у снігових заметах, кіньми й саньми лиш і добираються лісники до годівниць, аби поповнити запаси сіна й кормів для лісової фауни.

(Закінчення на 4-й стор.)

### Шокуюче

## Питна вода – непитна!..

До редакції нашої газети неодноразово надходили скарги від мешканців міста щодо якості питної води. І, як уже виявилось, в управлінні Держсанепідслужби району цими днями – безліч телефонних дзвінків від чортківчан із цього ж приводу. Слід сказати, питання якості води неодноразово порушувалося на шпальтах районки, кореспонденти проводили бліцопитування серед чортківчан, і скарг було чимало. Здебільшого акцентувалося на тому, що ні якість води, ні її постачання не відповідає встановленому тарифу за споживання. Дана проблема, здається, і не наближається до вирішення, а чим далі обростає негативним фактажем.

(Читайте на 3-й стор.)



### ЧИТАЙТЕ У СЬОГОДНІШНЬОМУ НОМЕРІ!

Смерть близьких нам людей гирчить не лише душевним болем втрати, а й «схудненням» гаманців. На скільки? (3 стор.)

**ПРОБЛЕМИ ЗОРУ?** ЛІКУЮТЬ **ВАШ ЗІР** ТІЛЬКИ ПРОФЕСІОНАЛИ

**ОБИРАЙТЕ ДОСВІД ТА ЧУЙНІСТЬ ПРОФЕСІОНАЛІВ!**

**НАША БЕЗЗАПЕРЕЧНА ПЕРЕВАГА - ДОСВІД!**

**18 РОКІВ ЕФЕКТИВНОГО ЛІКУВАННЯ!**

**ОБСТЕЖЕННЯ:**  
25 ВЕРЕСНЯ, м. ЧОРТКІВ (муз. школа)  
запис за т. в ЧОРТКОВІ 3 35 89  
(066) 085 21 41

навпроти залізничного вокзалу Чернівці, вул. Гагаріна, 21-Б 0 (372) 58 53 50



## У райдержадміністрації і райраді

Напередодні Дня підприємця, 6 вересня, голова районної ради В.Заліщук і перший заступник голови райдержадміністрації Р.Філяк привітали підприємців Чортківщини з професійним святом та вручили їм грамоти за сумлінну працю, високий професіоналізм, вагомий особистий внесок у розвиток підприємництва в районі. Опісля люди ділової активності краю поділилися власними баченнями двосторонньої співпраці на благо розвитку Чортківщини.

Минулого понеділка відбулася нарада при голові райдержадміністрації С.Кобісу, за участю голови районної ради В.Заліщука, міського голови М.Вербіцького, керівників управління, відділів РДА та інших служб району. Головним чином йшлося про популяризацію в районі здорового способу життя, залучення дітей до занять фізичною культурою і спортом з метою всебічного розвитку кожної дитини на виконання соціальних ініціатив Президента України «Діти – майбутнє України». Також велася мова про реалізацію пілотного проекту щодо запровадження державного регулювання цін на лікарські засоби для лікування осіб з гіпертонічною хворобою. У ході наради йшлося й про виконання районної програми з промислового виробництва, готовність навчально-освітніх закладів до опалювального сезону тощо.

## Статистика інформує

## Чортківщина жнивує

Станом на 2 вересня ц. р. сільськогосподарськими підприємствами району (що входять в круг звітуючих) ранні зернові та зернобобові культури (без кукурудзи) зібрані на площі 13485 га. Намолочено 45348 т зерна (у початково-оприбуткованій вазі), що на 36 відсотків менше ніж на цю дату торік. У загальному валовому зборі зернових культур на пшеницю припадає 83,8 відсотка, ячмінь – 15,3, зернобобові культур – 0,3 відсотка. Порівняно з 3 вересня минулого року спостерігається зменшення урожайності зернових і зернобобових культур на 3,5 ц з га. У середньому по району з 1 га обмолоченої площі одержано по 33,6 ц зерна. Найбільш урожайними серед зернових культур є озима пшениця, намолот якої в середньому з 1 га становить 38 ц, ячмінь озимий – 30,6 ц, ячмінь ярий – 23,4 ц.

Станом на 2 вересня в районі було зібрано 8312 т озимого ріпаку із площі 3348 га, з 1 га одержано по 24,8 ц зерна. Господарствами району розпочато збирання картоплі – зібрано 2239 т і овочів – 17 т.

Сільськогосподарськими підприємствами Чортківщини підготовлено площі під посів озимих культур 6261 га (станом на 3 вересня 2012 р. – 9796 га). Посіяно озимого ріпаку на зерно – 2136 га.

**Тетяна СТАРОВОЙТ,**  
начальник управління статистики  
у Чортківському районі

## Шановні страхувальники!

Управління Пенсійного фонду України повідомляє, що у зв'язку з набранням чинності законами України від 4.07.2013 р. за № 404-VII «Про внесення змін до Податкового кодексу України у зв'язку з проведенням адміністративної реформи» та від 4.07.2013 р. за № 406-VII «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України у зв'язку з проведенням адміністративної реформи» питання адміністрування стосовно прийняття та оброблення звітів щодо сум нарахованого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування опрацьовуються органами Пенсійного фонду України до 30 вересня 2013 року. Строки подання звіту щодо сум нарахованого єдиного внеску – не пізніше 20 вересня. Станом на 28.08.2013 р. актуальна версія агт\_163.

За довідками звертатися у відділ персоналізованого обліку інформаційних систем та мереж (каб. 6, 8, 10). Контактні телефони: 2-17-72, 2-12-87.

## До уваги жителів району

У четвер, 26 вересня, об 11-й год. 30 хв., у приміщенні центральної районної бібліотеки за адресою: м. Чортків, вул. Зелена, 1, відбудеться зустріч працівників Консульського відділу Посольства США з мешканцями району на тему: «Диверсифікаційна лотерея США «Грін Кард»».

Представники Посольства висвітлюватимуть широке коло питань, що стосуються цієї програми уряду США, також відповідатимуть на запитання із залу.

Газета Чортківського району

ГОЛОС НАРОДУ

індекс 61366

«Голос народу» – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п'ятниця, наклад – 2800 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Електронна версія «Голос народу» на веб-сайті районної ради: www.chortkivrr.te.ua, а також: pressua.com. Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера – 2-16-06. Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. (03552) 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Передрук матеріалів газети без письмової згоди редакції заборонено! Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТЗОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Василя Лесина, 31. Тел. (0372) 54-45-46.

Відповідальна за випуск Оксана СВИСТУН

## Професійне свято

## Запобігти, врятувати, допомогти...

**У цих словах полягає суть діяльності оперативно-рятувальної служби, її основна мета, завдання та покликання людей мужньої професії – рятувальник. Скрізь, де трапляється лихо: чи то пожежа, техногенна аварія, буревій, повінь чи дорожньо-транспортна пригода – рятувальники першими подають руку допомоги.**

З початку року підрозділом ДПРЧ-6 Управління ДСНС України в області ліквідовано 22 пожежі і надзвичайні ситуації.

За сухими цифрами статистики – людській долі, сльози вдячності, пережиття та емоції, які не завжди можливо виразити у словах. І лише учасники цих подій назавжди носитимуть в пам'яті спогади про кожен виїзд по сигналу «тривога», кожен крок – правильний чи ні – дадуть відповідь своїй совісті.

Погони рятувальників – нелегка ноша, силами пожежно-рятувальних підрозділів району ліквідовуються наслідки надзвичайних ситуацій, надзвичайних подій, таких як снігові замети, підтоплення, дорожньо-транспортні пригоди та інші.

Для рятувальників все це – щоденна робота, найкращою винагородою за яку є подяка людей, тих, котрі зустрілись віч-на-віч зі смертю, вийшли переможцями у двобої зі стихією.

Пожежно-рятувальна служба району продовжує нарощувати «професійні м'язи», адже новий час ставить більш високі вимоги до підрозділів ДСНС.

На сьогоднішній день одним з головних завдань, що стоїть перед службами цивільного захисту, є своєчасне попередження, виявлення загрози або фактів виникнення надзвичайних ситуацій, оперативне реагування з метою

ліквідації їх небезпечних проявів, збереження життя і здоров'я людей та мінімізації можливих матеріальних втрат. Це вимагає залучення необхідних сил і засобів усіх суб'єктів реагування та їх чіткої взаємодії. Адже лише спільна злагоджена взаємодія, чітка координація та оперативне реагування на надзвичайні події допоможе досягти високих результатів у напрямку підвищення рівня безпеки населення.

Важливим аспектом діяльності, якому приділяється велика увага, є покращення умов несення служби особовим складом та зміцнення матеріально-технічної бази підрозділів.

Безцінним та важливим є вклад у розвиток нашої служби ветеранів цивільного захисту і пожежної охорони, завдяки праці яких й створено фундамент та основу рятувальної справи.

Аналізуючи проведену роботу, здобутки і досягнення, розуміючи труднощі та перешкоди, можемо сказати, що Народна служба порятунку була, є і буде надійним щитом, здатним захистити район і її мешканців від різного виду надзвичайних ситуацій.

**З повагою – начальник Чортківського районного відділу УДСНС України у Тернопільській області Володимир ЗАКАЛОВ**

## 17 вересня – День рятувальника

Щиро вітаємо усіх рятувальників, працівників цивільного захисту та пожежної охорони району з професійним святом – Днем рятувальника! Відзначення вашого професійного свята є державним визнанням неocenеного внеску людей цих мужніх професій – людей сильних духом, котрі з честю забезпечують надійний захист національного багатства, життя людей від вогню та стихії. Цілодобово підтримують постійну бойову готовність до боротьби з незванним лихом і завжди готові якнайшвидше допомогти тим, хто найбільше потребує невідкладної допомоги.

Дозвольте напередодні цього святкового дня побажати усім вам міцного здоров'я, всіляких гараздів та побільше життєвих благ і якомога менше тривожних викликів. Нехай мир і злагода панують у ваших домівках, а Господь Бог оберігає вас від усіх негараздів.

Зі святом вас!

Голова районної держадміністрації С.КОБІС

Голова районної ради В.ЗАЛІЩУК

## Соціальні ініціативи Президента – в дії

## Влада області

## заручається підтримкою, щоб оновити інфраструктуру спортивних об'єктів

Голова Тернопільської обласної державної адміністрації В.Хоптян та віцепрем'єр-міністр України К.Грищенко, котрий 10 вересня з робочим візитом побував на Тернопіллі, відвідали спортивні об'єкти області, зокрема біатлонну базу, що у Підгородньому Тернопільського району, та гребний канал на Тернопільському ставі. Керівник області ознайомив урядовця з будівництвом нової лижеролерної траси ФСТ «Колос», яка створюється за найсучаснішими вимогами. В.Хоптян також доповів, що влада області працює над реалізацією проекту щодо будівництва нового стрільбища на 30 стійок, який би відповідав міжнародним стандартам. «Ми розуміємо, що це нелегка робота, але ми її зробимо спільно: влада і меценати», – заявив В.Хоптян.

За словами голови ОДА, влада області хоче допомогти у реалізації ідеї Президента України Віктора Януковича щодо проведення у 2022 році зимових олімпійських ігор. Після успішного проведення Євро-2012 держава має шанси поборотися за Олімпіаду. Відтак, біатлонна база у Підгородньому зможе прийняти змагання, або ж стати сучасною базою олімпійського резерву, констатував В.Хоптян. У реалізації задуму голова ОДА попросив підтримки в Уряді.

Також В.Хоптян та К.Грищенко відвідали гребний канал на Тернопільському озері, де ознайомилися з проектом робіт, яким передбачено створення сучасної спортивної бази. В.Хоптян повідомив, що на території області знаходиться єдина в Україні санна траса, а також трампліни. Відтак, за словами керівника області, створення належних умов для тренування спортсменів, оновлення інфраструктури спортивних об'єктів допоможе залучити дітей Тернопілля до занять спортом», – заявив керівник області.



**Голова райдержадміністрації С.Кобіс: «Суттєвим елементом гармонійного виховання дитини є фізична культура і спорт»**

На виконання соціальних ініціатив Президента України «Діти – майбутнє України» щодо популяризації в районі здорового способу життя, залучення дітей до занять фізичною культурою і спортом, з метою всебічного розвитку кожної дитини керівник району С.Кобіс побував у Чортківській районній комунальній дитячо-юнацькій спортивній школі, де обговорив з керівником закладу В.Градовим проблемні питання спортивної школи та шляхи їх вирішення. «Сьогодні влада розуміє важливість і необхідність вироблення стратегії розвитку держави – її майбутнього. Найбільший скарб країни – це її діти. Яким виросте молоде покоління, такою буде наша держава», – вважає Президент, тому влада на районному рівні прикладає максимум зусиль для розвитку спорту», – сказав С.Кобіс. «Я розумію, що «програма максимум», яку ми ставимо перед собою, може бути виконана лише у тісній, відкритій та прозорій співпраці з керівництвом спортивних закладів, галузі освіти та влади», – впевнений голова Чортківської РДА. Зважаючи, що розвиток спорту, за словами Президента України, є національним пріоритетом, керівник району докладає максимум зусиль для відновлення об'єктів спортивної інфраструктури. «Розвиток фізичної культури і спорту є пріоритетом розвитку сучасної України. Нашою метою в

цій сфері є покращення здоров'я громадян, формування здорового способу життя та зміцнення міжнародного іміджу держави, тому ми повинні розвивати в районі спортивну галузь», – сказав С.Кобіс. «Суттєвим елементом гармонійного виховання дитини є фізична культура і спорт. Незадовільне здоров'я школярів – надзвичайно актуальна проблема, яка стосується багатьох підлітків. Профілактика захворювань, в тому числі і через заняття спортом, відіграє важливу роль. Тому влада повинна сприяти розвитку фізичної культури й аматорського спорту в кожному населеному пункті», – резюмував Степан Володимирович.

## «Здоров'я дітей – у наших руках»

Враховуючи соціальні ініціативи Президента України «Діти – майбутнє України» щодо популяризації в районі здорового способу життя, залучення дітей до занять фізичною культурою і спортом, з метою всебічного розвитку кожної дитини заступник голови райдержадміністрації І.Стечишин провів нараду за участю керівників гуманітарної сфери, які можуть вжити всіх можливих заходів для залучення дітей до спорту. «Спорт – це свобода і самовираження, самореалізація і відчуття свого тіла, швидкість реакції і витривалість, цілеспрямованість і вміння дружити. Спорт допомагає справлятися з емоційними проблемами, він дає саме ту потрібну розрядку, яка дуже необхідна дитині після довгого сидіння за партою. Здоров'я дітей та їх майбутнє в наших руках, тому соціальні ініціативи Президента України «Діти – майбутнє України» щодо популяризації здорового способу життя, залучення дітей до занять фізичною культурою і спортом з метою всебічного розвитку кожної дитини є надзвичайно актуальними і ми спільно повинні втілити їх в життя у нашому районі», – зазначив заступник голови РДА І.Стечишин.

(За інформацією веб-сайту Чортківської РДА)



Тема номера

## Життя – дороге! А смерть?..

Кожен із нас, нині суціль, неодмінно дбає про завтрашній день, хоча нікому не відомо, що очікує попереду. Наш життєвий шлях прокладається, як мовиться, то білими, то чорними смугами. Тому й доводиться по можливості заощаджувати на майбутнє, зважаючи на непередбачувані обставини. А життя чим далі – таке дороге! І, погодьтеся, не кожному вдається відкласти хоч щось, як-то кажуть, на чорний день. Бо саме він непрохано вривається у людське буття горем, а надто, коли неблаганна смерть забирає близьку людину, тягнучи за собою не лише біль втрати, а й чималі фінансові вкладення у ритуальний процес...



То скільки коштує сьогодні смерть? Хоч надто боляче про таке говорити, та все ж...

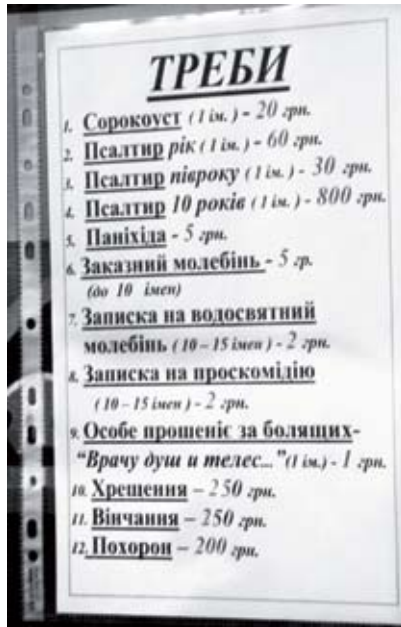
Важкі та неприсні клопоти для рідних і близьких покійного. Адже, якщо доречно так сказати, потрібно пробігти безупинний марафон у зібранні необхідних довідок, ритуальної атрибутики для поховання. І часу на роздуми немає, відключається від сліз і «на автопілоті», втамовуючи душевний біль, із чималою сумою грошей (бо не знати, де і скільки доведеться заплатити за послуги) проходить кроки формальності.

А почерговість така.

Коли помирає людина, потрібно викликати «швидку», повідомити про смерть у райвідділ міліції. А далі доводиться вдаватися до пошуків автотранспорту (за використання пального треба заплатити), щоби тіло померлого завезти в морг для встановлення причини смерті судмедекспертами. І це ще півбіди, якщо горе спіткало вдень, а коли – вночі, то (і сміх, і гірх) хоч бери покійника на плечі й неси самотужки до моргу. А там може бути й своя черга мертвих, а розтин може тривати від 1,5 до 8-ми годин. І рідні терпляче вичікують усю процедуру (а куди ж подітися від цього?) та, щоби не гаяти часу, поховальники прямують за придбанням усього необхідного для поховання. І тут на допомогу приходять ритуальні служби. У такі моменти не вдаються до вибору, де дешевше придбати все для заховання. Та будь-яка послуга вартує оплати (ціни наведемо до прикладу з урахуванням статків пересічного громадянина). У бюро риту-

альних послуг пропонують увесь список потрібного (домовина – від 550 до 1600 грн., вінки – від 50 до 270 грн., одяг – загалом 610 грн., хрест – 90 – 150, катафалк – 300, свічки та безліч усяких дрібниць – ще гривень з 500); тут же можуть забезпечити автотранспортом – 300, послугами гробарів – 800 – 1000 грн. (це, звичайно, полегшує клопоти поховальників, але затрати ще не всі охоплює). Якщо немає кому із рідних та близьких одягнути покійника в останню путь, то це роблять наймані люди (знову ж таки за відповідну плату). Окрім того, продовжується паперова тяганина. Судмедексперт не має права видати тіло родичам без спеціального дозволу прокуратури. Із отриманою медичною довідкою про причину смерті треба прямувати до РАГСу, де виписують свідоцтво про смерть. До речі, й у цій установі також доводиться витримувати набридлу черговість. Бо тут зазвичай – до 20 осіб; і кожен зі своїми проблемами. Це вже людський фактор: захочуть – пропустять поза чергою, захочуть – ні... На підставі свідоцтва про смерть міська рада видає чергову довідку про здійснення поховання, а відповідно до неї в управлінні ПФУ поховальник отримує пенсію померлого (за умови, якщо він пенсійного віку) в 2-місячному розмірі.

Нам, християнам, при похованні не обійтися без дотримання уставів церкви. Тому біля тіла покійника, як правило, дяк читає Псалтир, а священик разом із хористами здійснює чин поховання. З уст в уста передається, що на ці потреби йде близько 1500 грн. За коментарем



щодо цього ми звернулися до священнослужителів. І ось що почули.

Отець Володимир Заболотний, протосинкел Бучацької єпархії УГКЦ:

– Родина може віддячитися священику на свій розсуд. Як дають – дякуємо на славу Богу, як ні – то теж дякуємо на славу Богу. Обов'язок священика – провести ритуал, а симонія (встановлювати розцінки на всі Богослужіння, які виконує священнослужитель) – це категоричне ні!

Отець-декан УПЦ КП Михайл Левкович, протоієрей, настоятель церкви Святої Покрови:

– Це добровільна грошова подяка від людей, але встановлення оплати – недопустимо.

Поцікавилися ми й щодо затрат на здійснення поховання на селі. Даруйте за вдавну скептичність, та люди кажуть: «... на селі вмерти дешевше...».

Отож, опісля відповідних підрахунків робимо висновок: щоби вмерти, треба за життя заощадити 5 – 8, а то й всі 10 тис. грн.

Живіть, люди добрі, довго й щасливо та подбайте, щоби після вашої смерті рідні не залізли в борги, які віддаватимуть «довго й нудно».

**P.S. На знімку:** дотичною до теми виявилась ось така «знахідка» фотокора районки в одному з храмів Рівненщини.

Тетяна ЛЯКУШ  
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Новинар

## Косметика з нагірянською «пропискою»

Це – лиш відсоток вірців готової продукції, виготовленої у Нагірянці, в цехах товариства з обмеженою відповідальністю та іноземними інвестиціями «Глобал Космет», яку в часі тамтешнього візиту угледів об'єктив редакційної



фотокамери. І то продукції, призначеної для нашої гігієни та краси. Призначення цієї групи вірців головний технолог підприємства Лідія Алексеева прокоментувала у такий спосіб: засоби по догляду за тілом серії Apart – піна для ванн, рідке мило, гель для душу.

## «Учися, дитино, бо вчитися треба»

У свій сотий навчальний рік вступила Староягільницька школа, із чим її в особі всіх навчителів та учнів щиро й тепло привітав почесний житель села, учитель-методист із довголітнім педагогічним стажем, котрому поминуло 90 літ, Мар'ян Старовський. Цьогорічним першокласникам (а їх у школі семеро) ветеран педагогічної ниви вручив книжечки свого авторства, де зібрано газетні публікації патріотичного спрямування, зокрема і про школу. Ці ж слова мовив він й на загал, наголосивши, що школа у Старій Ягільниці тривалий час функціонувала під чужими прапорами – австрійським, польським, радянським, німецьким, знову радянським і накінець упродовж 22-х літ – під рідним, українським стягом, а всі урочистості розпочинаються Гімном України. Зі стін школи, котрій судилося пережити дві війни й вистояти, вийшло чимало помітних на схилі вітчизняної історії особистостей. Наставою староягільничанам, котрі лиш входять у звабливий світ знань, автор такого потрібного починання адресував за епіграф до книжечки винесені у заголовок цієї замітки слова здавна знаного українською діворою вірша Юрія Шкрумеляка.

## «Руку свою подаю листопаду...»

У такій образній співзвучності осені побачила світ четверта поетична збірка нашого побратима по членству в журналістській спільноті краю, отця-доктора Василя Погорського «Розкрилля Любові у часі». Тут автор оспівує сутність людського буття в обіймах небесної краси. «Безперечно, ніхто із нас не може видумати нічого нового – усе давно написано у книзі книг Біблії, – голосить автор у передслові. – Ми можемо тільки проповідувати «добру новину», що і є Євангеліє. Поезія ж дає людям сили жити, перемагати і спасатись, вона допомагає вірити, надіятись і любити, а отже, бути щасливими. Найдорожча Ласка, яку маємо від Бога, – це час, в



якому торуємо свій земний шлях до вічного Неба. Не марнуймо його, а поспішаймо творити плодоносне добро, доки сходить сонце і горить запалена свічка». Як мовиться у анотації, збірка призначена для тих, хто шукає себе на дорозі життя і прагне натхненної та вічної Любові.

## Гостріть перо, шкільні медійці!

На завершених першій декаді стартового місяця осені у Національній спілці журналістів України під час пресконференції презентовано результати 16-річної роботи Міжнародного конкурсу шкільних медіа та умови проведення наступного, XVII Конкурсу. Організаторами Міжнародного конкурсу шкільних медіа є Національна спілка журналістів України, Національна Академія педагогічних наук України, Асоціація молодіжної преси України і Коледж преси та телебачення м. Миколаїв. Цьогоріч у конкурсі взяли участь 3217 конкурсних робіт із 820 навчальних закладів України, Росії, Білорусі, Польщі, Болгарії, Грузії, Греції та інших країн. Поміж переможців помічено заслуги й майбутніх «акул пера» з Чортківщини. Поки що це – юні кореспонденти, котрі на часі творять газети «Alma Mater» у Чортківському ВПУ, «Шкільні обрії» у Білівській школі, а нарівні з цим поціновано й історико-пошукову роботу учнів 10-Б класу Чортківської ЗОШ-інтернату «Чортків – мальовниче місто». Вітаємо нашу майбутню зміну!

Ведуча рубрики Анна БЛАЖЕНКО  
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Шокуюче

## Питна вода – непитна!..

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

Уже кілька днів доводиться спостерігати: питна вода – зеленкуватого забарвлення та неприємного (рибного) запаху, непридатна для приготування їжі. У чому ж причина? За роз'ясненнями ми, кореспонденти, звернулися у відповідні інстанції міста.

У Чортківському міжрайонному управлінні Головного управління Держсанепідслужби в Тернопільській області отримали невтішну інформацію: станом на 10 вересня ц. р. виявлено кілька проривів водогінної труби, по якій подається вода з водозабору «Стара насосна» (с. Біла). Внаслідок зворотного тиску відбулося, так би мовити, всмоктування зовнішніх середників, які й потрапили у водогінну мережу.

Вражає те, що Чортківський водоканал не повідомив мешканців про забруднення, а міська рада...

Працівниками санепідслужби вже у минулий вівторок вжиті необхідні заходи щодо недопущення загрозової ситуації з питною водою в місті. Винесено ряд приписів директорам усіх освітніх закладів і завідувачам ДНЗ Чорткова про непридатність на часі води для вживання. Проведено дезінфекцію запасних ємностей для води та внутрішніх мереж, організовано доставку питної води гарантованої якості в дані заклади. Начальнику Чортківського водоканалу надано розпоря-

дження головним державним санітарним лікарем району про необхідність припинення подачі води зі станції «Стара насосна»; в екстреному порядку провести дезінфекцію всієї водопровідної мережі міста, якою подавалася вода з даного водозабору; провести дезінфекцію та промивку мережі, збірників води на насосній станції II підйому; негайно приступити до ліквідації прориву на водогоні з ревізією всього водогону з водозабору «Стара насосна»; оповістити населення через засоби масової інформації про ситуацію, яка склалася з водою в м. Чортків та про можливе обмеження її подачі на період проведення профілактичних заходів на водогоні; використання води з водогінної мережі розпочати після лабораторного контролю питної води та отриманого дозволу Чортківського міжрайонного управління Головного управління Держсанепідслужби у Тернопільській області.

А ось що з цього приводу (вже коли верстася номер газети) інформував начальник Чортківського виробничого управління водопровідного-каналізаційного господарства Валерій Вівчар. У ніч з понеділка на вівторок (з 10 на 11 вересня) склалася аварійна ситуація в зв'язку з проривом водогінної труби (конкретніше вказано вище). Спільними зусиллями усіх відповідних установ та організацій проведено ряд запобіжних заходів: терміново промиваються басейни та водопос-

тачальні мережі, хлорування; у п'ятницю (тобто сьогодні) увечері водопостачання буде відновлено, але із підвищеним вмістом хлору у воді. На часі організовано підвіз питної води до багатоповерхових, дитячих дошкільних та загальноосвітніх закладів. Відрадно зауважити, доставку питної води автотранспортом безкоштовно забезпечив керівник підприємства ВАТ «Чортківський сирзавод» А.Арутюнян. Влада району та начальник водоканалу висловлюють щирі подяку п. Арутюняну за розуміння та вагому допомогу. Справу щодо ситуації, яка склалася в місті з водопостачання, передано на розгляд технічної комісії при Чортківській райдержадміністрації. Прорив ліквідовано, на часі вирішується питання щодо виділення коштів на заміну даного водопроводу.

Отож, повідомляємо: вода, яку використовують жителі Чорткова, а саме – мікрорайону Кадуб (від ЗОШ № 5 і нижче в напрямку до центру, багатоповерховок на вул. Шухевича), вул. С.Бандери та центральної частини міста, вулиць Шевченка, частково Б.Хмельницького та прилеглих – до вказаних, придатна лише для технічних цілей на час проведення дезінфекції водогінної мережі. Про можливість вживання питної води буде проінформовано населення міста додатково.

Тетяна ЛЯКУШ



Людина

## Валерій БОЛЬШАКОВ: «Тренер – то як скульптор...»

Ці слова – життєве кредо для добре знаного на теренах Чортківщини, Тернопілля й частини України тренера із понад сорокалітнім стажем.

Начебто сконцентрувавши погляд на висотуванні з цілого плетива єдиній думці, він замислено, неквапно, із констатуючою твердістю мовить: «Спорт – це є інструмент. А мета – виховати з дитини справжню людину. Тренер – то як скульптор: з дитя ми «ліпимо» особистість».

Спорт у біографії Валерія Большакова, уродженця російського міста Кіров (нині В'ятка), «прописався» зі шкільництва, із п'ятого класу – відтоді він розпочав займатися плаванням. А з шостого над ним завладарювала гімнастика. Згодом, уже в Тернополі, де продовжив службу батько-військовий, хлопця, що відзначався високою зростом, «завербували» до заняття легкою атлетикою. І їй він не зраджує упродовж 57 (!) літ.

Був членом юнацької збірної області і його юнацький рекорд зі стрибків у висоту – 175 см – тримався цілих дванадцять років. Тоді, на республіканській спартакіаді у Києві (1959 р.) лиш майбутній рекордсмен світу (й тезка водночас) Валерій Брумелль стрибнув на 10 см вище. Вступив до Кременецького педінституту, на факультет фізвиховання – у такий спосіб, пригадає, вирішила реалізувати свою міцну прив'язаність до спорту ціла група тернопільських спортсменів. Після вузу, упродовж 1963-1965 рр., – служба в армії і звання старлея запасу, спеца із авіадвигунів.

Ото, власне, й усе розмаїття долі. Бо відтак Валерію Олександровичу постелилася багатолітня тренерська стежка. На старті, щоправда, мережилася вона взорами вчительського фаху у Чортківських ЗОШ № 2, школі-інтернаті. А від 1972-го – безперервно у Чортківській дитячо-юнацькій спортивній школі. У проміжку літ між 1982-м та 1994-м був старшим тренером легкоатлетичної збірної школярів Тернопільщини.

Згадаймо прописне: кожен учитель сильний своїми учнями. Тренер, звісно, вихованцями. У Валерія Большакова тих, кого він готував, кому привив неминаюче (або й минаюче, хоча значно рідше) захоплення спортом, сотні. Як повідомляє він «не для преси», – буквально в усіх галузях життя, у різних соціальних сферах та прошарках суспільства. За своє перше помітне досягнення нині, по перебігу купи літ, виокремлює ім'я Світлани Марушкіної, котра здобула «бронзове» призерство на першості України. А загалом, каже, підготовлено ним восьмеро переможців-призерів чемпіонатів України різних літ та одного переможця чемпіонату Союзу. Олег Кілочко був членом збірної України, чемпіоном Радянського Союзу серед юнаків. Нині у тренерській роботі В.Большакову допомагає його ж учень, чемпіон України в бігу на 3 тис. м (1994 рік) Роман Галушак. А останнє досягнення – то Віктор Сенчук, чемпіон України в молодшій (2010 рік),

середній (2012 рік) та старшій групі (2013 рік) у Харкові, виступав на чемпіонаті світу серед юнаків у Донецьку, виконав норматив кандидата в майстри спорту у 16 років, член збірної України, кандидат до юнацької збірної на Олімпійській грі серед юнаків, які проходять наступного року в Китаї.

Цілком резонно мій співрозмовник зазначає, що, безперечно, в ланцюжку подібних досягнень найголовніша ланка – учень-тренер. Та нічого не було б, якби не діяльна участь ще багатьох людей: дирекції ДЮСШ, очільників району, депутатів районної ради, котрі, скажімо, в текстурі сесії проголосували за призначення стипендії тій же спортивній гордості Чортківщини В.Сенчуку, тим самим внівши свою частку у його підготовку. Отже, спортивні досягнення – то сукупність помножених зусиль, а не особистісна виокремлена заслуга.

Упродовж чотирьох десятиліть праці в позашкільному навчальному спортивному закладі Валерій Большаков бачив всього. Були й підйоми, і падіння. Три роки – від 1999-го по 2002-й – випало й самому директорувати. Та з приходом нинішнього директора РК ДЮСШ Василя Градового, котрого мій візаві нарік менеджером високого класу, відчутний потужний крен у краший бік: міцніє матеріальна база, дісталися «другого дихання» різні види спорту. Надійна підтримка і відділу у справах молоді та спорту райдержадміністрації, районного центру фізичного здоров'я населення «Спорт для всіх», щонайперше в особах їх керівників Олега Галушак та Віктора Нагірного.

– Ставлення до спорту в районі змінилось в краший бік, – наголошує Валерій Олександрович. – Це – лише паростки, та втішає просування вперед. Темпи ще не ті, та спостерігається рух вперед, і я радий, що у нас вже з'являються молоді тренери, які прекрасно працюють. Не на мені ж, сімдесятилітньому, закінчувати кар'єру! (Сміється).

Зазначає (і теж не без втіхи), що на розвиток спорту в Україні загалом з висоти прожитих літ та досвіду дивиться з оптимізмом. Адже все більше українських спортсменів завоює світ, про неї дізнаються з уславлених імен (як, приміром, братів Кличків чи Сергія Бубки).

Загалом щодо призначення фізкультури та спорту в житті будь-кого з нас, їх значення у формуванні особистості, зокрема чоловічого начала, Валерій Олександрович, як-то кажуть, видає «на-гора» неперевершені постулати. Назвавши спорт інструментом в процесі «ліплення» завтрашнього громадянина суспільства, акцентує на одному з потужних важелів – спортивній боротьбі, котра й формує справжнього чемпіона. Адже спортсмен – то завжди лідер. У спорт йдуть найактивніші, ті, що в авторитеті, навіть у фаворі. Однак, трапляється,



час вносить свої корективи. Раніше, констатує тренер, поміж двадцяти вихованців спостерігав, було, п'ятнадцятеро фанатів, тепер зі стількох же – двоє-трьоє. Чому? Натомість змінюються вектори майбутньої чоловічої міцності, спортивного працелюбства: їх упевнено перебирають сільські хлопчики – Валерій Большаков тренує школярів з Білої, Білобожниць, Давидківців і гордиться їх досягненнями.

У його баченні виховання спортом невід'ємне від первісного поняття педагогіки. Тому й прагне прививати своїм вихованцям не тільки й не стільки спортивні навички, як ще й сприяти розширенню їх світогляду. Ось у грудні, в часі майбутнього тренувального збору в Броварах, зазначає, треба буде неодмінно поводити їх по різних просвітницько-мистецьких закладах, бо нещодавно у Львові, журиться, не вдалося зреалізувати такий намір наповну...

– Завжди кажу батькам: чемпіонами стають не всі, – мовить мій візаві. – Але здоровим зі стін ДЮСШ вийде кожен. Бо здоров'я треба заробляти, і ми даємо таку хорошу можливість. Погляньмо: коли заходить мова про здоров'я, чомусь помилково відразу згадуємо систему лікувальних закладів. Але ж медики допомагають тим, що здоров'я вже втратили. Тим, хто хоче його зберегти, слід займатися спортом.

Анна БЛАЖЕНКО  
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Погляд зблизька

## Коли б ще звірі й говорили...



(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)



встановлену протяжністю у півкілометра сіткову огорожу.

Авто натужно спинається вимощеною щебенем ґрунтівою. Це – дача Монастирська. І ось поміж густої зелені – розчухнутий простір: будинок сторожа, відтак – вольєр. Зліва сконцентрувався «свинський рід», тут диких кабанів різного віку й статі – сорок особин. Є й великі, тобто дорослі, й зовсім крихітні. Для них – і затінок розлогих дубів, і копанки з водою (ну справжнє свинське болото), і висівки відрами – чисто, як для їх свійських посестер і побратимів. Знайомимось з молоденьким єгерем Андрієм Люштеєм (на знімку на 1-й стор.). Він на цій господарці поки що неповних три місяці, та почувається впевнено. Від нього й чуємо, що диким кабанам тут привільно, вони майже ручні, хоча присутність чужих уповлюють по нюху, тому й не поспішають до гондівниць за нашої присутності. А справа, в загоні у півтора гектара, «царствує» сімейство плямистих оленів – десятеро голів. Приглядаються до

нас уважно й довірливо: що то за гості, з якими намірами?

Наміри, на жаль, у людності не завжди прихильні. Ось цих оленів років зо три тому лісівники вже відпустили на «вільні хліба», до лісу. «Та десь до тижня часу не дорухувалися однієї самки – злякомився на неї хтось з браконьєрів», – оповідає лісничий. Звикли до людської ласки й турботи, опіки, котра межує майже з «тепличними умовами», олені повернулися до вольєру, не витримали випробування самостійністю. Хоча розширення межових вольєрних норм якраз і має на меті поступове привчання їх до цього.

– Та й площа тут мала, трав'янистого покриття бракує, – показує надовкіл Михало Демкович. – А за сіткою трави предостатньо, і вода буде – одне слово, свобода!

Отуй, вже розширений вольєр, представить ще й козуль, лисиць, борсукув, зайців та інших дрібних мешканців лісу, котрі сповнюють його своїм буттям, першозданним змістом.

А отут, в загоні для оленячого сімейства, ростуть дуби, горіх чорний та сірий, груші-дички. Ліс, котрого ще не торкнулась осіння позолота, тихесенько шумить у верхівках дерев і легко струшує жолудями. Немов засвідчує безперервність циклу відтворення для майбутніх століть.

Анна БЛАЖЕНКО  
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

### Хто плакає пагінци соснові...

У теплиці на території лісництва ми застали за роботою майстра лісу Івана Драбика – він саме оглядав однорічні сіянці сосни (на знімку справа). Наразі вони сягнули «зросту» в 5 (!) см. Однак лісівницька професія тим і величава, що день у день, неквапно, знай снує та й снує собі невидимий місток у будучність. Бо ж недарма це про них, лісівників, мовлено поетом – «живуть й працюють для століть». Ще коли-то шумітимуть у верхівках ось ці сосни – мабуть, для наших правників, а мо', й далі...

Тут же, поряд, над сіянцями, ледь помітним мохом – таблички «ялина колюча», «ялина європейська». Плакаються майбутні ліси.

– Обіруч з маститими майстрами лісу, котрі вже на «службі» по двадцять літ і більше, трудяться нині не менш здібні молоді хлопці, – оповідає лісничий, кермуючи автівою, котра намотує на колеса асфальтовий звій. – Звісно, їм наразі бракує, так би мовити, прикладних знань, практики, яку не здобудеш і не збганеш у жодних вузах, бо її дає лише ліс. Та у молоді – все попереду. І нам потрібно плекати ще й ті пагінци – молодого лісівницького духу, професійного росту...

### Вольєрне царство-господарство

Про те, що у білецьких лісах чи й не найкраще з-поміж усіх лісництв ДП «Чортківське лісове господарство» поставлена робота із відтворення мисливської фауни, знано давно. Бо й у вольєрі, до котрого стрімкує авто лісничого, ми вже бували. Щоправда, відтоді ті півцарства перетворилися на повноцінне царство – зросло із трьох до п'яти гектарів, а нині, як мовить Михайло Демкович, осягне значно ширші простори – аж у цілих 125 га!

Однак то справа часу й коштів, через що темпи просування не настільки реальні, як бажані. І все ж тішить, що, приміром, за рішенням обласної ради виділено суму в 50 тис. грн., тож потихеньку щось робиться – і власними силами, і з ласки держави.

Звернувши з асфальтівки сполученням Біла-Скородинці, авто спритно стрімкує вгору, полишивши справа сріблясте ставкове плесо. «До меж вольєрної господарки долучаться й два ставки, щоб був водопій, – принагідно конкретизує лісничий. Пояснює: – Бо маємо проблему з водою: практично через день випадає возити її бочкою знизу. Викопали, було, дві криниці завглибшки 24 і 18 м, та дійшли до каменя, а далі пробити неможливо». Водночас показує і вже викопані по колу стовпи,



## Спартакіада

## Каскад перемог чортківчан

6-8 вересня ц. р. на базі оздоровчого комплексу «Лісовий» села Скоморохи Бучацького району проходила дев'ята спартакіада органів місцевого самоврядування Тернопільської області, присвячена Дню фізичної культури і спорту.



Спортивних досягнень та перемоги побажав учасникам спартакіади голова постійної комісії облради з питань бюджету Олександр Стадник.

Команда Чортківського району на чолі із заступником голови районної ради Любомиром Хруставкою змагалася у всіх дев'яти видах спорту, передбачених умовами проведення спартакіади, та виборола аж три перших місця.

Каскад перемог відкрив своїми влучними пострілами з пневматичного пістолета начальник відділу з питань управління майновим комплексом районної ради Стефан Федорович, здобувши I місце у змаганні зі стрільби. Спочатку увійшовши в півфінал, а потім двічі поспіль у фіналі Степан Романович з гідністю відстояв честь районної ради та здобув найпочесніше призове місце.

Другу, не менш вагому перемогу, здобули наші футболісти у нелегких



двобоєм, перемігши усі команди, з якими зустрілися на футбольному полі. У результаті – I місце з міні-футболу.

Командне змагання з перетягування лінви було надзвичайно видовищним та емоційним. 4 представники команди – заступник голови райради Любомир Хруставка, Скородинський і Білівський сільські голови Михайло Шатковський

і Володимир Шматко та депутат Білівської сільської ради Степан Боднар вперше за історію проведення обласної спартакіади вибороли перше командне місце з перетягування лінви, подолавши достойних суперників з інших районів Тернопільщини та переможця минулорічної спартакіади – гусятинську команду.

Відзначили організатори спартакіади і представниць прекрасної половини Чортківщини, які у стрибках в довжину посіли III місце.

З кубками, медалями, призовими місцями та неймовірними враженнями повернулися члени районної команди представників органів місцевого самоврядування Чортківщини додому.

**Тетяна ЯБЛОНЬ,**  
заступник керуючого справами – начальник відділу з гуманітарних питань виконавчого апарату районної ради

## Істини

## Живімо в любові та злагоді

Рік нинішній є для нашого народу ювілейним – на державному рівні пройшли святкування 1025-ї річниці Хрещення Київської Русі. Не залишилися осторонь знаменної події й викладачі та студенти Чортківського педагогічного училища ім. О.Барвінського.

«Свята моя Київська Русь» – під такою назвою-девізом відбувався цьогоріч перший урок для студентів групи ПО 35. Її куратор Надія Кулій разом зі студентами підготували цікаву та змістовну міні-виставу, героями якої стали князь Володимир Великий, Нестор-літописець та інші видатні постаті тієї епохи.

У глибину віків сягає історія могутньої слов'янської держави Київська Русь. Великий князь Володимир охрестив її під знаменом православної віри і цим об'єднав русичів. Про такі події, а також цікаві легенди про заснування Києва розповідали студенти Сергій Плечінь, Володимир Матійчук, Святослав Гикавий, Ірина Романів та інші.

Лейтмотивом уроку стали слова пісні «Київська Русь» у виконанні Катерини Бужинської:

*Нехай кожен народ пам'ятає:  
Нашу честь не втоптали у прах.  
Твій тризуб знову сонцем нам сяє  
На священних твоїх прапорах.  
Знову гордо звучить мова вільна,  
Знову іменем давнім зовусь.  
Предковична моя батьківщина –  
Золота моя Київська Русь.*

Такі заходи є дуже важливими у навчально-виховному процесі. Вони виховують у молоді інтерес до історії та культури українського народу, повагу до християнських цінностей, релігійну толерантність, формують почуття національної гідності. Адже історія нашого народу – справжній скарб, який неможливо оцінити. Вона вчить нас розуму, закликає до порозуміння між людьми, бо не враховувати помилки історії такої епохи – то прирікати себе на крах.

Надбання Київської Русі – безцінне. Чого варта лише рукописна книга «Повість минулих літ». Ось лише кілька рядків, написаних понад тисячоліття тому, а здається, що писав їх наш сучасник: «Якщо будете жити в любові між собою і Бог буде з вами, і відгортає від вас ворогів ваших, і будете мирно жити. Та коли в ненависті будете жити, в сварках і міжусобицях, то земля загине і діти твої погубите, яку здобули трудом великим». Актуально, чи не так? Тож прислухаймося до слів пращурів наших, почуймо їх нарешті і зрозуміймо!

**Любов КОСТИШИН,**  
голова предметно-циклової комісії природничих дисциплін, член товариства «Просвіта»

## Пропозиція

## Пенсії на пошті: своєчасно, зручно, надійно!

Українське державне підприємство поштового зв'язку «Укрпошта» впродовж багатьох років виконує важливу соціальну функцію, покладену на нього державою, – здійснення виплат та доставки пенсій і державної матеріальної допомоги різним категоріям населення України. Ці послуги надаються в усіх поштових відділеннях, яких майже 14 тисяч по Україні, навіть у найвіддаленіших населених пунктах. Щомісяця в об'єктах поштового зв'язку виплачується від 10 до 25 видів соціальних допомог залежно від регіону. На сьогодні в УДППЗ «Укрпошта» обслуговуються 6,5 млн. пенсіонерів та понад 1,3 млн. одержувачів соціальних допомог.



Користуючись послугами Укрпошти, пенсіонери та отримувачі державної матеріальної допомоги мають низку переваг. Насамперед це зручне розташування поштових відділень майже в кожному населеному пункті. Попри те, що деякі з них нерентабельні й часто збиткові, УДППЗ «Укрпошта» основне своє завдання вбачає в збереженні наявних відділень. Доходи від майже 50 видів

послуг дають змогу підприємству утримувати розгалужену мережу поштових відділень та підвищувати оплату праці листонош, надзвичайно важливої, зокрема й у соціальному сенсі, професії.

Людський чинник відіграє суттєву роль у якісному обслуговуванні споживачів. На сьогодні в умовах нинішньої демографічної ситуації та погіршення сільської інфраструктури поштарі ви-

конують функції соціальних працівників. Від їхньої роботи, уваги, допомоги залежить ставлення людей до державних органів, зокрема й до влади.

Завдяки листоношам громадяни можуть скористатися багатьма додатковими послугами: придбати необхідні товари, передплатити улюблені видання, сплатити комунальні послуги тощо. Це конче необхідно передусім для літніх і немічних людей, інвалідів, матерів з маленькими дітьми.

Найбільшим надбанням держави в особі національного оператора поштового зв'язку є безкоштовна доставка належних людям коштів додому. Загалом кожен споживач на власний розсуд може обрати форму обслуговування – у відділенні поштового зв'язку чи вдома, як кому зручніше. Поштарі обов'язково доставлять грошову допомогу додому незалежно від місця проживання пенсіонера, незважаючи на погодні та інші умови.

Також дуже важливо, що кошти одержувачів пенсій та грошової допомоги, які виплачуються на пошті, мають виключно цільове призначення. Стабільність та надійність роботи підприємства підтверджені складними роками економічної кризи.

Укрпошта, усвідомлюючи свою важливу соціальну місію в суспільстві, готова й надалі докладати якнайбільше зусиль, щоб гарантувати нашим громадянам максимальну зручність у користуванні послугами поштового зв'язку.

**Адміністрація Тернопільської дирекції УДППЗ «Укрпошта»**

## Віхи історії

## Пам'ять заради майбутнього

**Виконуючи розпорядження Президента України Віктора Януковича щодо відзначення 25-річчя об'єднання руху малолітніх в'язнів нацизму, пошуковою експедицією Великочорнокінецької ЗОШ I – III ст. була проведена плідна дослідницька робота, в результаті якої виявлено і опрацьовано матеріал про малолітніх в'язнів-дітей, народжених вивезеними в німецьке рабство жінками.**

У селі Великі Чорнокінци сьогодні проживає один із трьох колишніх малолітніх ув'язнених – Петро Іванович Звольський. Він і відкрив учням-пошуковцям цікаві, іноді зворушливі і страшні сторінки правди про життя вивезеної в час війни молоді у німецьку неволю. Більшість фактів Петро Іванович пам'ятає з уст своєї матері – Звольської Емілії Петрівни, уродженки Польщі, що в час виселення потрапила до нашого села. На початку листопада 1942 року її, молоду 20-річну дівчину, було безжалюно забрано із рідної домівки із тисячами таких, як вона, і відправлено на чужину у місто Гьохеншвандт, Німеччина. До серпня 1945 року вона працювала помічницею на кухні в очному санаторії.

Доля склалась так, що 3 березня 1945 р. у неї народився син – Петро. Молода мати повернулася до рідної домівки, в Польщу, у вересні цього ж року. А в 1947 році була переселена в Тернопільську область, село Великі Чорнокінци.

Сьогодні сім'я Петра Івановича велика і дружна. Тут народилися діти, внуки, правнуки. З повагою і шаном вклонюються вони могилі матері і бабусі – Емілії Звольській, що не дала пропасти маленькому синочкові Петрові, народженому в неволі.

**Ольга СОРОЦЬКА,**  
керівник пошукової групи,  
вчитель історії  
Великочорнокінецької ЗОШ I – III ст.



## Хліб життя

## О Мати Божа, неба княгине

На свято Успіння Матері Божої у с. Милівці посвячено джерело та фігуру Пречистої Діви Марії.



На це дійство зійшлося майже все село та завітали гості із сусідніх сіл – Капустинці, Заболотівка, Улашківці, Лисівці, Сосулівка. Були й віруючі з Чорткова, Тернополя. За це складаємо їм подяку й шану. Хай Всецариця християн віддячить усім сторицею.

Місце для композиції було вдало вибрано під горою навпроти пам'ятника «Борцям за волю України». А внизу шумить наш рідний Серет, несучи свої води до Дністра і ніби радіючи разом з людьми. Звідси, із невисокого пагорба, як на долоні, видніється село, що потопає в зелені. Багатолюдна процесія, очолювана трьома священиками з хором, прикрашена хоругвами та прапорами, вирушила до місця посвяти. Могутнім акордом зазвучали пісні «Боже, вислухай благання» та «О спомогай нас, діво Маріє» – співали всі. Здавалось, так було завжди, так буде вічно. Це вдячні християни

відавали честь Цариці, Яка є нашою надією у небі, покровом у повсякденному житті, матір'ю і могутньою заступницею перед Богом. Вже інша пісня розносилась навколо:

Прийми, о любя ненько,  
Сей віри наш й серця дар,  
Хочемо Бога: Він наш батько,  
Хочемо Бога: Він наш цар.

Прекрасне видовище побачили присутні під горою. У глиняному березі облаштована місцина, облицьована плиткою. У центрі площі стоїть капличка, а в ній із червоного каменю висічена фігура Матері Божої, з-під ніг Якої витікає струмочок чистої, як сльоза, джерельної водиці, що наповнює басейн. З нього можна черпати життєдайну воду. Відтепер кожен, хто пройде чи проїде повз цей монумент, зніме шапку, вклониться і перехреститься на честь Діви Марії, Яка оберігатиме наше село й кожного подорожнього. Добре, що тут є місце для вчинення відправ молебнів, акафістів в часі духовних свят та освячення води. Уся ця композиція дбайливо прикрашена квітами, вазонами, дорогими іконами, устелена доріжками та килимами. Це вже доклали зусиль наші працюючі жінки й дівчата.

Величю була відправа. Здійснили її душпастирі – о. Андрій та о. Михайло, парохі с. Милівці, та наш добрий сусід о. Ігор зі с. Улашківці. Після відправи священики освятили воду та окропили нею фігуру, навколишню місцевість і всіх присутніх. Могутнє «Многая літа» злинуло із грудей присутніх. Духівники виголосили проповіді, в яких звертали увагу вірян на значимість любові до Матері Божої, на її велич і водночас покірність перед Богом, на любов українського народу до своєї Заступниці. Отець Андрій Левкович щиро подякував п. Чепизі за велику пожертву для християн і побажав йому здоров'я та довгих років життя.

Саму ідею спорудження статуї Матері Божої подала Милівецький сільський голова Марія Поворозник. Нашому селу пощастило у виборах вийти. Вона людина обдарована: вміє виступити, заспівати пісню та залучити інших до добрих справ. У своїх публічних виступах намагається об'єднати людей, щоб не ворогували між собою, бо настав час збирати те каміння, яке порозкидали деякі недалекі невдахи-політики, роз'єднуючи села за конфесіями.

А ще хочу сказати добре слово про нашого добродія, великого мецената Івана Чепигу. Воістину щедра людина з великим серцем і широкою душею. Він – наш земляк-односельчанин. Проживаючи в Тернополі, ніколи не забуває своє рідне село, босоного дитинство, свій родовід. Ніколи не відмовляв убогим людям, які звертались до нього за поміччю, жертвував на церкву, підтримував священиків. А цим монументом він увіковічнив своє ім'я, бо лише на спорудження статуї Матері Божої віддав понад десять тисяч доларів. Це патріот, який, за висловом мецената Чеколєнка, любить Україну не лише до глибини душі, а й до глибини власної кишені. Ми, жителі села, пишаємося цією мудрою людиною і зичимо йому здоров'я та довгих років життя.

Маємо й інших заможних земляків, які чомусь не поспішають вони робити добро для села. І все ж таки при спорудженні пам'ятника відзначилося багато людей. Серед них слід відзначити Василя Попика, котрий зробив проект композиції навколо монумента, Ярослава Попика, теж нашого односельчанина. Допоміг у будівництві каменем, піском та екскаватором директор ПАП «Довіра» Іван Войцишин, а також п. Барицький зі с. Улашківці. Багато допомагав Капустинський сільський голова Василь Воробець, брати Іван та Ярослав Поворозники, без яких не обходяться в селі ніякі добрі справи.

Хай вам Матінка Божа – Цариця Свята –  
Дарує щасливі та многі літа!

Марія ВИННИЧУК,  
позаштатний кореспондент «Голосу народу»  
с. Милівці  
Фото Володимира ТКАЧИКА



## Вісті з сіл

## Незалежність – Великдень нашої держави

25 серпня село Малі Чорнокінци святкувало 22-у річницю Незалежності України.

Після Святої Літургії, яку відправив у місцевому храмі о. Віталій Паламар, з обіду біля сільського клубу все зацвіло вишиванками, урочисто прибрано сцена майоріла синьо-жовтими знаменами. Звучать слова ведучих Оксани Косінської і Тараса Чорнія: «Сьогодні свято нашої родини, благослови, о Боже, світлий день! Сьогодні іменини України, сьогодні – торжество її пісень».

Розпочалося свято піснею «Ласкаво просимо» у виконанні Михайла та Наталії Климів. Потім урочистості благословив місцевий парох о. Віталій, на святкування також завітав о. Степан Манорик, котрий народився і виріс у нашому селі, а зараз служить в с. Сади біля Теревовлі.

Слова вітання із Днем Незалежності нашої держави звучали із уст сільського голови Ольги Яніцької, котра сказала, що кожного року ми святкуємо цей важливий для українців день разом, усією громадою.

Також щороку державне свято поєднуємо із святом нашо-

го села:

Під Божою рукою між лісом і рікою  
Цвіте моє село, як вишитий рушник.  
Ще з княжих літ до нині у рідній Україні  
Воно і хлібодар, і захисник.

Опісля хвилиною мовчання вшанували пам'ять тих, завдяки котрим наш народ здобув свою незалежність.

Концерт, що його підготували організатори, вразив не лише змістовним наповненням, а й місцевими талантами. От хоча б танці у виконанні учасників вокального гуртка Ольги Сороцької, Віталіни й Олесі Паламарів, Христини Пасічник, Марії Лецишин та Марії Стронської, Ганни Гаврилюк, Ольги Сенатович, дитячого танцювального гуртка та танцювального гуртка «Калина», що діють при сільському клубі.

А найгучнішими оплесками зустрічали глядачі найменших артистів – вихованців дитсадочка «Пролісок», які подарували присутнім запальний танець.



Відродно було слухати музичний дует у складі Михайла та Наталії Климів, котрі не тільки під час концерту, а й після нього, до пізньої ночі забавляли народ.

Похановано також було сім'ї, в яких в цьому році народилися діти, та подружні пари, що стали на весільний рушник цього року.

Пригощування різними смаколиками, веселощі, забави – свято вдалося. Про це повідомлено усій окрузі високою ватрою та прекрасним феєрверком.

Організатори свята – завідувача сільським клубом Ольга Сенатович, завідувача бібліотекою Ганна Гаврилюк, сільський голова Ольга Яніцька, музичні керівники Михайло Клим, Михайло Козловський висловлюють щире подяку усім, хто подбав, щоб забава пройшла гарно: директорам ПАП «Добробут» Роману Кузю, ПАП «Обрій» Степану Данилишину, «Добрий господар» Юрієві Козуглу, приватним підприємцям Михайлові Ковалю, Галині Чорній, Михайлові Гукалюку.

Ольга СЕНАТОВИЧ,  
завідувача сільським клубом  
с. Малі Чорнокінци





## День села

## Моє село, усе своє: Хата, ставок, долина! Село, село, рідне моє, На цілий світ єдине!

*І всі ми – від малих до дорослих – любимо своє село.  
Воно живить нас патріотизмом, дає нам сили, насагу працювати і творити.*



Ось уже третій рік поспіль ми святкуємо День села. Започаткував цю традицію молодий, енергійний, повний сил і бажання працювати сільський голова Нестор Слободян. Він є ініціатором і виконавцем багатьох подій у селі.

Цьогорічний День села пройшов на найвищому рівні. Завдяки старанням нашого віята свято відбувалося на сільському стадіоні, куди зійшлися всі жителі і гості села.

Урочисте відкриття розпочалося піднесенням національного прапора під звуки Державного Гімну України. З привітаннями та найкращими побажаннями до громади звернулися сільський голова і настоятель УПЦ КП о. Василь Колісник. Продовжила свято концертна програма, ведучими якої були Христина Василюк, Назарій Слободян, Христина Крупська. З їх уст лунали заворожуючі мелодії і поезії про село. Зачаровували глядачів спів та творчість учнів старших класів нашої школи. Усі захоплено слухали щемні виступи юних обдаровань. Прекрасними віршованими рядками та піснею «Кароока Україна» гостей і жителів села привітали учні початкової школи. Окрасою свята

*Гули новосілля, весілля, родини  
І радості, щастя було в нас багато.*

Другим етапом свята стали конкурси та забави. Знаряддя для проведення конкурсів облаштував наш віят за підтримки молоді села. І молодші, й старші мірялися силами у таких конкурсах: «Козацька бійка» на бумі, лязіння по стовпі, дістати і з'їсти цукерку з тарілки з борошном без участі рук, дівчата змагалися у крутінні обруча. Найзапеклішою виявилась боротьба у конкурсах з армреслінгу і перетягування каната, де брали участь і молодша, і старша групи. Усіх переможців нагороджено призами.

А поміж веселих розваг усіх присутніх частували козацькою юшкою працівники дитячого садка. Малечу ж захоплювали розваги на батутах. Дорослим додали адреналіну приїжджі та місцеві байкери, які з прапорами колоною об'їхали навколо стадіону. А з приходом ночі на честь феєричного свята в небі над Палашівкою засяяв салют. Свято тривало до ранку. Всі розважалися під запальну й веселу музику гурту «Весняний цвіт». І зігривала серця високо палаюча ватра.



стали зовсім юні його учасники – вихованці дитячого садка, які зігрили серця поетичними рядками і піснею «На добро».

Усі були захоплені змістом концертної програми, яку вдало склала і продумала до найменших дрібниць Уляна Слободян. Найкращі побажання та музичні вітання упродовж двох годин лунали на адресу представників усіх сфер життєдіяльності Палашівки. Отримали привітання новонароджені та люди похилого віку, вчителі й медики, працівники культури та органів самоврядування, вояки Української армії та заробітчани за кордоном, багатодітні родини, в тім числі й сім'я Галини Барчишак. Учасники концертної програми також привітали і молодь, побажавши їй:

*Щоб наше село розросталось і квітло,  
Завжди щоб дзвеніла тут пісня крилата,*

Від всіх односельчан подяка організаторам свята:

*Хай буде мирним небокрай,  
Хай сонце в небі сяє.  
І чарка, й шкварки, й коровай,  
І хай душа співає.  
Хай лунає пісня над селом,  
Хай колюється ниви,  
Комори повняються добром,  
І будьте ви щасливі!*

З уст сільського голови пролунали теплі слова подяки учасникам концертної програми і нагородження їх грамотами, вдячність молоді та підприємцям за підтримку, товариствам «Мрія» та «Кернел» за фінансову допомогу в організації свята.

*Надія ОБРУСНЯК,  
жителька с. Палашівка*

## Фестиваль

## Чорнобарвна вишиванка здивувала світ



Та настільки, що щороку згуртує небайдужих і потужний по організації, масовості, кількості представлених раритетів фестиваль. Проходить він у невеличкому містечку Борщів, на материзні отой самобутньої, що сягає витокami сивої давнини, вишитої чорними нитками сорочки. Надзвичайна атмосфера свята, що дає змогу відчувати старовинний, національний дух українства, притягує багато гостей на сусідню Борщівщину. І це не тільки вишиванка чи різноманіття смаків традиційної української страви – борщу, якого теж тут готують під час фестивалю немало і на всяк смак, а й, як зауважила директор РКБК ім. К.Рубчакової Йосипа Овод, розлога, всеоб'ємна у своїй мелодії та текстом народна пісня, яка лунала того дня у Борщеві зусібіч, майстер-класи зі створення ляльки-мотанки, який проводили наші земляки Ірина Вербіцька і Володимир Шерстій, відчуття ритму життя наших предків, передане у давньому народному танці під назвою «котильон» й ін.

Цьогоріч фестиваль набув розмаху міжнародного, його відвідали делегації з-за кордону, а саме, Сербії, Литви, Польщі. Дивували своїми талантами зірки світового рівня, як-от «золота скрипка» з Ка-

нади Василь Попадюк, а також народна артистка України Оксана Білозір, ВІА «Ватра» (Львів), народні артисти України Гриць Драпак, Богдан Сташків, заслужені артисти України Павло і Петро Приймаки, Микола Савчук, артисти мистецької агенції «Захід-шоу» (Київ – Івано-Франківськ) Алла Іванишин, Уляна Маляр, гурт «Н\_О», мистецькі колективи Чернівецької, Хмельницької, Івано-Франківської областей, Республіки Сербія.

Чортківщину на цьому фольклорно-мистецькому фестивалі представляли голова РДА Степан Кобіс, його заступник Іван Стечишин, начальник відділу культури, туризму, національностей та релігій РДА Галина Чайківська, директор РКБК Йосипа Овод, на сцені наш край презентував народний аматорський фольклорний ансамбль «Гайвочка» РКБК ім. К.Рубчакової (кер. – Наталія Колодюк). А взагалі-то чортківчан, спраглих доторкнутися до витоків, джерел українства було помічено минулої неділі у сусідньому райцентрі немало. Чи не варто й нам відкрити бабусині скрині й здивувати світ віднайденими там скарбами?

*Оксана СВІСТУН  
Фото Ореста ЛІЖЕЧКИ*

www.volksbank.ua  
0 800 500 260  
Всі дзвінки з'єднують з телефонів у межах України безкоштовно.  
Ліц. НБУ №31 від 14.10.11

**VOLKSBANK**  
м. Чортків,  
вул. Шевченка, 58  
тел.: 2-05-52

до 9%  
річних у дол. США  
терміном на 6 місяців

до 19%  
річних у грн  
терміном на 3 місяці



## 16 вересня, понеділок

**УТ-1**  
07.00, 08.00, 12.00 Новини  
07.05, 08.05, 23.15 Спорт  
07.10, 08.10, 12.25, 13.35, 07.20 Країна on line  
07.25 Ера бізнесу  
07.35, 08.20 Док. фільм  
"М.Державін. Мені все ще смішно"  
08.45 Корисні поради  
09.00 Підсумки тижня  
09.50 Без цензури  
10.25 Нехай Вам буде кольорово!

**ICTV**  
08.45 Факти. Ранок  
09.15, 19.25 Надзвичайні новини  
10.10 Головна програма світ  
12.10, 13.00 Т/с  
"Штрафбат"  
12.45 Факти. День  
18.45 Факти. Вечір  
20.10 Т/с "Морські дияволи"  
22.10 Четверта вежа  
23.05 Свобода слова

**СТБ**  
07.55, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"  
09.30 "Зіркове життя. Заможні та незаймані"  
10.30 "Зіркове життя. Оголені та знедолені"  
11.30 Х/ф "Службовий роман" (1)  
14.45 "Один за всіх"  
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"  
20.15 "Куб - 4"  
22.25 "Детектор брехні - 4"

**КАНАЛ 1+1**  
07.10, 08.10 "Сніданок з 1+1"  
07.00, 08.00, 09.00, 19.30, 23.35 ТСН  
08.05 "Економічна правда"  
09.05 Т/с "Сила.  
Повернення додому" (1)  
10.50 Х/ф "Кара небесна" (1)  
12.55 "Не бреші мені - 4"  
13.55 "Російські сімейні драми"  
15.00 Т/с "Тисяча і одна ніч" (1)  
16.45 "ТСН. Особливе"  
17.10 Т/с "Сила.  
Повернення додому" (1)  
20.15 Т/с "Величне століття. Роксолана - 3" (1)  
22.30 "Гроші"  
23.50 Х/ф "Хроніки Нарнії: Підкорювач світанку" (1)

**ІНТЕР**  
08.00 ПРОФІЛАКТИКА  
14.00 "Судові справи"  
14.40 "Жди мене"  
16.50 Т/с "Перше кохання"  
17.50 Новини  
18.00 Ток-шоу "Стосується кожного"  
19.00 Т/с "Ясмін"  
20.00, 03.20 "Подробиці"  
20.30 Т/с "Ванга"  
22.25 Т/с "Завжди говори завжди" 9"

**ТТБ**  
08.00 "Ранок з ТТБ"  
09.56 Анонси. Реклама  
10.00 "Відверті діалоги"  
11.00 "У країні Мультяндії"  
12.00 "Мамина школа"  
12.30 Д/ф "Павло Тичина"  
12.55 "Цей красивий Крим"  
13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"  
13.25 "Плекайте мову"  
13.30 "Словами малечі про цікаві речі"  
13.45 "Пройди світ"  
14.15 "Від класики до джазу"  
14.25 "Спадщина"  
15.00 "Кіноісторії нашого часу"  
15.30 "Звіттяга"  
16.15 "Чудесний канал"  
16.40 "Юні експерти"

16.45 "До речі, про речі"  
17.00 "Новини України"  
17.30 "Випробуй на собі"  
18.00 "В об'єктиві ТТБ"  
18.45 "Пісня в дарунок"  
19.30, 22.30 "Актуально"  
20.15 "Будьте здорові"  
20.45 "Вечірня казка"  
21.00 "Людина з чистою совістю"  
23.00 Окетт "Орфей"

**ICTV**  
08.45 Факти. Ранок  
09.15, 19.25 Надзвичайні новини  
10.10 Головна програма світ  
12.10, 13.00 Т/с  
"Штрафбат"  
12.45 Факти. День  
18.45 Факти. Вечір  
20.10 Т/с "Морські дияволи"  
22.10 Четверта вежа  
23.05 Свобода слова

**СТБ**  
07.55, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"  
09.30 "Зіркове життя. Заможні та незаймані"  
10.30 "Зіркове життя. Оголені та знедолені"  
11.30 Х/ф "Службовий роман" (1)  
14.45 "Один за всіх"  
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"  
20.15 "Куб - 4"  
22.25 "Детектор брехні - 4"

**КАНАЛ 1+1**  
07.00, 07.35, 08.35 Підйом  
09.00 Т/с "Щасливі разом"  
11.00, 18.00, 21.00 Т/с  
"Вороніни"  
13.20, 14.30 Kids Time  
15.00 Т/с "Друзі"  
16.00 Шафа  
17.00 Голодні ігри  
19.05 Абзац!  
20.00 Т/с "Супер Макс"  
22.00 Співай, якщо зможеш  
23.30 Великі почуття

**ТРК "УКРАЇНА"**  
07.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події  
07.30 Щирі серця зізнання  
07.50, 14.45 Остаточний вердикт  
09.10, 14.00, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1)  
10.00 Х/ф "Формула щастя" (1)  
12.00 Ток-шоу "Нехай говорять"  
13.00 Люблю! Чекаю!  
16.00 Критична точка  
18.00 Т/с "Поцілунок!" (1)  
19.20 Ток-шоу "Говорить Україна"  
20.00 Т/с "Агент" (1)  
23.20 Х/ф "Подвійний форсаж" (2)

**2+2**  
08.35 Х/ф "Живі та мертві" (1)  
12.40 Т/с "Таємна вартя-2" (1)  
18.40 "ДжеДАІ"  
19.00 Т/с "Меч" (1)  
21.00 Новини 2+2  
21.40 "Обережно, модерні!"  
22.05 Х/ф "Віддача" (2)

**ТЕТ**  
07.55 Мультік з Лунтіком  
08.25 М/с "Шоу Гарфілда" (1)  
09.00, 16.00 Серіал  
"Маленькі таємниці" (1)  
11.00 Серіал "Шпигунка" (1)  
11.55 Серіал "Та, що говорить з привидами" (1)  
12.50 Богиня шопінгу  
14.55 Серіал "Чемпіонки" (1)  
18.10 Любов з майбутнього  
19.00 Моду народу  
20.00 Віталька  
21.25 Бійцівський Клуб  
22.25 Русо туристо  
22.55 Дурнев+1  
23.35 Серіал "Секс і місто" (2)  
00.05 Валера TV  
00.40 Теорія зради  
01.35 Твою маму!  
02.25 До світанку

## 17 вересня, вівторок

**УТ-1**  
07.00, 08.00, 12.00 Новини  
07.20 Ера будівництва  
07.25 Країна on line  
07.30 Ера бізнесу  
07.35, 08.20 Док. фільм  
"О.Білявський. Особиста справа Фокса"

**ICTV**  
08.45 Факти. Ранок  
09.15, 19.25 Надзвичайні новини  
10.25, 16.40 Т/с "Агент національної безпеки"  
12.45 Факти. День  
13.15, 22.10 Т/с  
"Прокурорська перевірка"  
14.35, 20.10 Т/с "Морські дияволи"  
18.45 Факти. Вечір  
23.20 Х/ф "Бій з тінню" (2)

**СТБ**  
07.55, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"  
09.50 Х/ф "Сонцекруг" (1)  
11.45 Х/ф "Спокута" (1)  
13.40 Х/ф "Лекції для домогосподарок" (1)  
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"  
20.00, 22.25 "Врятуйте нашу сім'ю - 2"  
23.25 "Кохана, ми вбиваємо дітей"

**КАНАЛ 1+1**  
07.00, 08.00, 09.00, 19.30, 23.55 ТСН  
07.10, 08.10 "Сніданок з 1+1"  
08.05 "Економічна правда"  
09.05 Т/с "Сила.  
Повернення додому" (1)  
11.00 Т/с "Величне століття. Роксолана - 3" (1)  
13.00 "Не бреші мені - 4"  
14.00 "Російські сімейні драми"  
15.05 Т/с "Тисяча і одна ніч" (1)  
16.45 "ТСН. Особливе"  
17.10 Т/с "Сила.  
Повернення додому" (1)  
20.15 Т/с "Сказочна Русь"  
21.30 "Футбол. Ліга чемпіонів. "Реал" (Сосьєдад) - "Шахтар" (Донецьк)"

**ІНТЕР**  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини  
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"  
09.10, 20.30 Т/с "Ванга"  
11.10, 12.20, 03.30 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським"  
13.20 "Судові справи"  
14.50 "Сімейний суд"  
15.50 "Давай одружимося в Україні"  
16.50 Т/с "Перше кохання"  
18.00 Ток-шоу "Стосується кожного"  
19.00 Т/с "Ясмін"  
20.00 "Подробиці"

**ТТБ**  
07.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"  
07.30 "Кіноісторії нашого часу"  
08.00 "Ранок з ТТБ"  
10.00 "Будьте здорові"  
10.30 "Час країни"  
11.00 "У країні Мультяндії"  
12.30 "Випробуй на собі"  
13.00 "Вісті ТТБ"  
13.30 "Кобзар єднає Україну"  
13.45, 17.00 "Новини України"  
14.00 "Людина з чистою совістю"  
14.30 Д/ф "Кримські терези"  
15.00 "Економічне коло"  
16.15 "Хатинка Василенки"  
16.55 "Магнолія-ТВ.  
Служба розшуку дітей"  
17.40 "Маленька перерва"  
18.00 "Студмістечко"  
18.30 "ПрофStyle"  
18.45 "Пісня в дарунок"  
19.30, 22.30 "Актуально"  
19.45 "Зона ризику"

**ТЕТ**  
07.00 Малюта-твінята  
07.30 М/с "Даша-дослідниця" (1)  
07.55 Мультік з Лунтіком  
08.25 М/с "Шоу Гарфілда" (1)  
09.00, 16.00 Серіал  
"Маленькі таємниці" (1)  
11.00 Серіал "Шпигунка" (1)  
11.55 Серіал "Та, що говорить з привидами" (1)  
12.50 Богиня шопінгу  
14.55 Серіал "Чемпіонки" (1)  
18.10 Любов з майбутнього  
19.00 Моду народу  
20.00 Віталька  
21.25 Бійцівський Клуб  
22.25 Русо туристо  
22.55 Серіал "Секс і місто" (2)  
00.05 Валера TV

20.45 "Вечірня казка"  
21.00 "Час реформ"  
21.30 "Діловий ритм"  
22.45 "Гра долі"  
23.00 Окетт "Орфей"

**ICTV**  
08.45 Факти. Ранок  
09.15, 19.25 Надзвичайні новини  
10.25, 16.40 Т/с "Агент національної безпеки"  
12.45 Факти. День  
13.15, 22.10 Т/с  
"Прокурорська перевірка"  
14.35, 20.10 Т/с "Морські дияволи"  
18.45 Факти. Вечір  
23.20 Х/ф "Бій з тінню" (2)

**СТБ**  
07.55, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"  
09.50 Х/ф "Сонцекруг" (1)  
11.45 Х/ф "Спокута" (1)  
13.40 Х/ф "Лекції для домогосподарок" (1)  
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"  
20.00, 22.25 "Врятуйте нашу сім'ю - 2"  
23.25 "Кохана, ми вбиваємо дітей"

**НОВИЙ КАНАЛ**  
07.00, 07.35, 08.35 Підйом  
09.00 Т/с "Щасливі разом"  
11.00, 18.00, 21.00 Т/с  
"Вороніни"  
13.20, 14.30 Kids Time  
15.00 Т/с "Друзі"  
16.00 Шафа  
17.00 Голодні ігри  
19.05 Абзац!  
20.00 Т/с "Супер Макс"  
22.00 Знайти Крайнього  
23.15 Великі почуття

**ТРК "УКРАЇНА"**  
07.00, 09.00, 17.00, 19.00, 03.25 Події  
07.30 Щирі серця зізнання  
07.50, 14.45 Остаточний вердикт  
09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1)  
10.00 Т/с "Просте життя" (1)  
12.00 Ток-шоу "Нехай говорять"  
16.00 Критична точка  
18.00 Т/с "Поцілунок!" (1)  
19.20 Ток-шоу "Говорить Україна"  
20.00 Т/с "Агент" (1)  
23.20 Т/с "Глухар.  
Повернення" (1)

**2+2**  
09.00, 21.00 Новини 2+2  
09.25, 18.40 "ДжеДАІ"  
10.00 "Дорожні війни"  
11.10 "Шалене відео по-українськи"  
12.05 "Облом UA"  
13.55 Х/ф "Фронт без флангів. Частина 1" (1)  
15.45 Д/п "Диверсанти Третього рейху. 5 серія"  
16.40, 19.00 Т/с "Меч" (1)  
21.25 Ліга Чемпіонів УЄФА. "Баварія" - ЦСКА.  
Пряма трансляція  
23.45 Про Лігу Чемпіонів + огляд ігрового дня

**ТЕТ**  
07.00 Малюта-твінята  
07.30 М/с "Даша-дослідниця" (1)  
07.55 Мультік з Лунтіком  
08.25 М/с "Шоу Гарфілда" (1)  
09.00, 16.00 Серіал  
"Маленькі таємниці" (1)  
11.00 Серіал "Шпигунка" (1)  
11.55 Серіал "Та, що говорить з привидами" (1)  
12.50 Богиня шопінгу  
14.55 Серіал "Чемпіонки" (1)  
18.10 Любов з майбутнього  
19.00 Моду народу  
20.00 Віталька  
21.25 Бійцівський Клуб  
22.25 Русо туристо  
22.55 Серіал "Секс і місто" (2)  
00.05 Валера TV

## 18 вересня, середа

**УТ-1**  
07.00, 08.00, 12.00 Новини  
07.05, 08.05, 23.15 Спорт  
07.20 Країна on line  
07.25 Ера бізнесу  
07.35, 08.20 Док. фільм  
"В.Плаголева. Всупереч долі"  
08.45 Корисні поради  
09.00, 21.00 Підсумки дня  
09.25, 20.55 Офіційна хроніка  
09.30 Уряд на зв'язку з громадянами  
10.00 Вступне слово Прем'єр-Міністра України на засіданні уряду  
10.20 Контрольна робота  
10.55 Книга.ua  
11.30 Дні китайського телебачення в Україні. Д/ф "Горобине гніздо на дереві"  
12.10, 18.40, 21.25 Діловий світ  
12.15 Формула захисту  
12.25 Дні китайського телебачення в Україні.  
Д/ф "Ляльки та іграшки"  
12.50 Т/с "Злочин з багатьма невідомими"  
15.00, 18.20 Новини  
15.15 Euronews  
15.35 Діловий світ.  
Агросектор  
15.45 Українська пісня  
16.35 Х/ф "Дні китайського телебачення в Україні.  
"Закохаймося!"  
18.10 Фінансова перспектива  
18.55 Про головне  
21.35 Світ спорту  
22.40 Фестиваль пісні в Коблево  
23.00 Підсумки  
23.25 Фестиваль гумору "Умора"

**ICTV**  
08.45 Факти. Ранок  
09.15, 19.25 Надзвичайні новини  
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи  
10.25, 16.35 Т/с "Агент національної безпеки"  
12.45 Факти. День  
13.10, 22.15 Т/с  
"Прокурорська перевірка"  
14.35, 20.10 Т/с "Морські дияволи"  
18.45 Факти. Вечір  
23.20 Х/ф "Бій з тінню" (2)

**СТБ**  
08.05, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"  
09.45 "Зіркове життя. Життя з чужим обличчям"  
10.40 "Врятуйте нашу сім'ю - 2"  
13.40 Х/ф "Остання роль Ріти" (1)  
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"  
20.00, 22.40 "МастерШеф - 3"

**НОВИЙ КАНАЛ**  
07.00, 07.35, 08.35 Підйом  
09.00 Т/с "Щасливі разом"  
11.00, 18.00, 21.00 Т/с  
"Вороніни"  
13.20, 14.35 Kids Time  
15.00 Т/с "Друзі"  
16.00 Шафа  
17.00 Голодні ігри  
19.05 Абзац!  
20.00 Т/с "Супер Макс"  
22.00 Т/с "Світлофор" (2)  
23.05 Великі почуття

**ТРК "УКРАЇНА"**  
07.00, 09.00, 17.00, 19.00, 03.25 Події  
07.30 Щирі серця зізнання  
07.50, 14.45 Остаточний вердикт  
09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1)  
10.00 Т/с "Просте життя" (1)  
12.00 Ток-шоу "Нехай говорять"  
16.00 Критична точка  
18.00 Т/с "Поцілунок!" (1)  
19.20 Ток-шоу "Говорить Україна"  
20.00 Т/с "Агент" (1)  
23.20 Т/с "Глухар.  
Повернення" (1)

**ІНТЕР**  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини  
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"  
09.10, 20.30 Т/с "Ванга"  
11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським"  
13.20 "Судові справи"  
14.50 "Сімейний суд"  
15.50 "Давай одружимося в Україні"  
16.50 Т/с "Перше кохання"  
18.00 Ток-шоу "Стосується кожного"  
19.00 Т/с "Ясмін"  
20.00 "Подробиці"

**ТТБ**  
07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"  
07.30, 15.00 "Удосвіта"  
08.00 "Ранок з ТТБ"  
10.15 "Гра долі"  
10.30 "Час країни"  
11.00 "У країні Мультяндії"  
12.00 "Соціальні грані"  
12.30 "Час реформ"  
13.30 "Студмістечко"  
13.45, 17.00 "Новини України"  
14.00 "Зона ризику"  
15.30 "Час змін"  
16.15 "Чудесний канал"  
16.40 "Іноземна для дітей"  
16.50 "Місто Колумба"  
17.15 "Музейні скарби"  
17.30 "Після школи"  
17.45 "Мандри"  
18.00 "Думки вголос"  
18.30 "Надія є"  
18.45 "Пісня в дарунок"

**ТЕТ**  
09.00, 16.00 Серіал  
"Маленькі таємниці" (1)  
11.00 Серіал "Шпигунка" (1)  
11.55 Серіал "Та, що говорить з привидами" (1)  
12.50 Богиня шопінгу  
14.55 Серіал "Чемпіонки" (1)  
18.10 Любов з майбутнього  
19.00 Моду народу  
20.00 Віталька  
21.25 Бійцівський Клуб  
22.25 Русо туристо  
22.55 Серіал "Секс і місто" (2)

19.30, 22.30 "Актуально"  
19.45 "Дорога до храму"  
20.00 "Економічний інтерес"  
20.15 "Козацька звіттяга"  
20.30 "Просто неба"  
20.45 "Вечірня казка"  
21.00 "Людина з чистою совістю"  
21.30 "Енергомания"  
22.45 "Кіноконцерт"

**ICTV**  
08.45 Факти. Ранок  
09.15, 19.25 Надзвичайні новини  
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи  
10.25, 16.35 Т/с "Агент національної безпеки"  
12.45 Факти. День  
13.10, 22.15 Т/с  
"Прокурорська перевірка"  
14.35, 20.10 Т/с "Морські дияволи"  
18.45 Факти. Вечір  
23.20 Х/ф "Бій з тінню" (2)

**СТБ**  
08.05, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"  
09.45 "Зіркове життя. Життя з чужим обличчям"  
10.40 "Врятуйте нашу сім'ю - 2"  
13.40 Х/ф "Остання роль Ріти" (1)  
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"  
20.00, 22.40 "МастерШеф - 3"

**НОВИЙ КАНАЛ**  
07.00, 07.35, 08.35 Підйом  
09.00 Т/с "Щасливі разом"  
11.00, 18.00, 21.00 Т/с  
"Вороніни"  
13.20, 14.35 Kids Time  
15.00 Т/с "Друзі"  
16.00 Шафа  
17.00 Голодні ігри  
19.05 Абзац!  
20.00 Т/с "Супер Макс"  
22.00 Т/с "Світлофор" (2)  
23.05 Великі почуття

**ТРК "УКРАЇНА"**  
07.00, 09.00, 17.00, 19.00, 03.25 Події  
07.30 Щирі серця зізнання  
07.50, 14.45 Остаточний вердикт  
09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1)  
10.00 Т/с "Просте життя" (1)  
12.00 Ток-шоу "Нехай говорять"  
16.00 Критична точка  
18.00 Т/с "Поцілунок!" (1)  
19.20 Ток-шоу "Говорить Україна"  
20.00 Т/с "Агент" (1)  
23.20 Т/с "Глухар.  
Повернення" (1)

**2+2**  
09.00, 21.00 Новини 2+2  
09.25, 18.40 "ДжеДАІ"  
10.00 "Дорожні війни"  
11.10 "Шалене відео по-українськи"  
12.05 "Облом UA"  
13.55 Х/ф "Фронт без флангів. Частина 2" (1)  
15.45 Д/п "Диверсанти Третього рейху. 6 серія"  
16.40, 19.00 Т/с "Меч" (1)  
21.40 "Обережно, модерні!"  
22.05 Х/ф "Притон" (2)  
23.55 Х/ф "Павуковий удар" (2)

**ТЕТ**  
09.00, 16.00 Серіал  
"Маленькі таємниці" (1)  
11.00 Серіал "Шпигунка" (1)  
11.55 Серіал "Та, що говорить з привидами" (1)  
12.50 Богиня шопінгу  
14.55 Серіал "Чемпіонки" (1)  
18.10 Любов з майбутнього  
19.00 Моду народу  
20.00 Віталька  
21.25 Бійцівський Клуб  
22.25 Русо туристо  
22.55 Серіал "Секс і місто" (2)

## 19 вересня,

**УТ-1**  
07.00, 08.00, 12.00 Новини  
07.20 Ера будівництва  
07.25 Країна on line  
07.30 Ера бізнесу  
07.35, 08.20 Док. фільм  
"О.Аросєва. Інше життя пані Моніки"  
08.45 Корисні поради  
09.00, 21.00 Підсумки дня  
09.25, 20.55 Офіційна хроніка  
09.30, 18.45 Пляжний футбол. Чемпіонат світу. Сенегал - Україна  
11.05 Нехай Вам буде кольорово!  
12.10, 20.10, 21.25 Діловий світ  
12.20 Світло  
12.40 Т/с "Злочин з багатьма невідомими" 6,7с.(закл.)  
15.00, 18.20 Новини  
15.15 Euronews  
15.20 Діловий світ.  
Агросектор  
15.35 Х/ф "Дні китайського телебачення в Україні.  
"Зачаровані назавжди"  
17.55 Про головне  
18.35 Фінансова перспектива  
20.30 Станне попередження  
21.35 Світ спорту  
21.45 "Надвечір'я" з Т. Щербатюк  
22.40 Фестиваль пісні в Коблево  
23.00 Підсумки  
23.25 Фестиваль гумору "Умора"

**ICTV**  
08.45 Факти. Ранок  
09.15, 19.25 Надзвичайні новини  
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи  
10.25, 16.35 Т/с "Агент національної безпеки"  
12.45 Факти. День  
13.10, 22.15 Т/с  
"Прокурорська перевірка"  
14.35, 20.10 Т/с "Морські дияволи"  
18.45 Факти. Вечір  
23.20 Х/ф "Бій з тінню" (2)

**СТБ**  
08.05, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"  
09.45 "Зіркове життя. Життя з чужим обличчям"  
10.40 "Врятуйте нашу сім'ю - 2"  
13.40 Х/ф "Остання роль Ріти" (1)  
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"  
20.00, 22.40 "МастерШеф - 3"

**КАНАЛ 1+1**  
07.00, 08.00, 09.00, 19.30, 23.55 ТСН  
07.10, 08.10 "Сніданок з 1+1"  
08.05 "Економічна правда"  
09.05 Т/с "Сила.  
Повернення додому" (1)  
11.00, 20.15 Т/с "Величне століття. Роксолана - 3" (1)  
13.00 "Не бреші мені - 4"  
14.00 "Російські сімейні драми"  
15.05 Т/с "Тисяча і одна ніч" (1)  
16.45 "ТСН. Особливе"  
17.10 Т/с "Сила.  
Повернення додому" (1)  
22.30 "Кохання без кордонів"

**ІНТЕР**  
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"  
09.10, 20.30 Т/с "Ванга"  
11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським"  
13.20 "Судові справи"  
14.50 "Сімейний суд"  
15.50 "Давай одружимося в Україні"  
16.50 Т/с "Перше кохання"  
18.00 Ток-шоу "Стосується кожного"  
19.00 Т



четвер	20 вересня, п'ятниця	21 вересня, субота	22 вересня, неділя																																									
20.45 "Вечірня казка" 21.00 "Час реформ" 22.45 "Гра долі" 23.00 "Монологи майстра Мирослава Вантуха"	<b>УТ-1</b> 07.00, 08.00, 12.00 Новини 07.20 Країна on line 07.35 Ера бізнесу 07.40 Гість студії 08.20 Ексклюзивне інтерв'ю 09.00, 21.00 Підсумки дня 09.25 Офіційна хроніка 09.40 Ток-шоу "Віра. Надія. Любов" 10.30 Аудієнція. Країни від А до Я 11.00 Нехай Вам буде кольорово! 12.10, 20.15, 21.25 Діловий світ 12.15 Прем'єра. Д/ф "Феномен стовбурових клітин" 12.40 Дні китайського телебачення в Україні. Д/ф "Чайна культура" 13.20 Х/ф "Кутузов" 15.00, 18.20 Новини 15.15 Euronews 15.20 Діловий світ. Агросектор 15.25 Х/ф "Молода гвардія" 18.40 Фінансова перспектива 18.50 Пляжний футбол. Чемпіонат світу. Іспанія - США 20.40 Про головне 21.35 Фольк-music 23.00 Підсумки	19.45 "Західний експрес" 20.00 "Азбука ремесел" 20.45 "Вечірня казка" 21.00 "Сліваю тобі Україно" 21.30 "Абетка здоров'я" 22.45 "Історія кіно" 23.00 "Мамина доля"	<b>УТ-1</b> 08.15 Олімпійський виклик 08.30 Панянка та кулінар 09.00 Життя на рівних 09.05 Хто в домі хазяїн? 09.25, 21.25 Пляжний футбол. Чемпіонат світу. Україна - Бразилія 11.00 Православний вісник 11.30 Театральні сезони 12.25 В гостях у Д.Гордона 13.25 Золотий гусак 15.40 Українська пісня року 17.10 Українська пісня 17.55 Без цензури 18.25 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга. "Шахтар" (Донецьк) - "Ворскла" (Полтава) 20.30 Слово регіонам 20.40 Кабмін: подія тижня 21.00 Підсумки дня 00.40 Док. фільм "Його звали Дідом"	<b>ІСТV</b> 08.50 Зірка YouTube 10.00 Дача 10.45 Квартирне питання 11.45 Наша Russia 12.45 Факти. День 13.00, 20.00 Т/с "Спецназ" 18.45 Факти. Вечір 19.00 Надзвичайні новини. Підсумки 22.05 Х/ф "Бій з тінню-3: Останній раунд"	<b>УТ-1</b> 09.05 Шеф-кухар країни 09.55 Околиця 10.35 Подорожній світом з Ю.Акуніною 11.00 Ближче до народу 11.30 Крок до зірок 12.30 Маю честь запросити 13.15 Золотий гусак 13.40 В гостях у Д.Гордона 14.30 Караоке для дорослих 15.30 Як Ваше здоров'я? 16.35 Криве дзеркало 18.20 Діловий світ. Тиждень 18.55 Пляжний футбол. Чемпіонат світу. ОАЕ - Іспанія 20.30 Ми хочемо, щоб ви знали 20.40 Головний аргумент 20.50 Офіційна хроніка 21.00 Підсумки тижня 21.45 Фестиваль пісні в Коблево 23.00 Ера бізнесу. Підсумки	<b>ІСТV</b> 08.00 Дача 08.45 Х/ф "Чотири таксисти і собака" 11.00 Козирне життя 11.30 Максимум в Україні 12.10 Дивитися усім! 13.10 Х/ф "Чотири таксисти і собака-2" 16.00 Х/ф "Бій з тінню-3: Останній раунд" 18.45 Факти тижня 19.55 Наша Russia 21.00 Головна програма 23.00 Х/ф "Повернення в А" (2)																																						
<b>ІСТV</b> 08.45 Факти. Ранок 09.15, 19.25 Надзвичайні новини 10.25, 16.30 Т/с "Агент національної безпеки" 12.45 Факти. День 13.05, 22.10 Т/с "Прокурорська перевірка" 14.25, 20.10 Т/с "Морські дияволи" 18.45 Факти. Вечір 23.20 Х/ф "Бій з тінню-2: Реванш" (2)	<b>ІСТV</b> 08.45 Факти. Ранок 09.15, 19.25 Надзвичайні новини 10.25, 16.40 Т/с "Агент національної безпеки" 12.45 Факти. День 13.15, 22.10 Т/с "Прокурорська перевірка" 14.40, 20.10 Т/с "Морські дияволи" 18.45 Факти. Вечір 23.35 Максимум в Україні	<b>ІСТV</b> 08.05 "Караоке на Майдані" 09.05 "Імо вдома" 10.10 "Зважені та щасливі - 3" 14.55, 18.15 "Національне талант-шоу "Танцюють всі!-6" 18.00, 22.00 "Вікна-Новини" 19.00 "Х-Фактор - 4" 22.25 Х/ф "Дівчата" (1)	<b>ІСТV</b> 08.05 "Імо вдома" 09.10 "Караоке на Майдані" 10.10 "МастерШеф - 3" 14.50 "Х-Фактор - 4" 18.00 "Прощення. Скнилів" 20.50 "Один за всіх" 22.05 Х/ф "Камінний гість" (1)																																									
<b>СТБ</b> 09.30 "Кохана, ми вбиваємо дітей" 11.25 Х/ф "Абонент тимчасово недоступний" (1) 18.00, 22.00 "Вікна-Новини" 20.00, 22.40 "Зважені та щасливі - 3"	<b>СТБ</b> 08.45, 18.20 "Неймовірна правда про зірок" 10.10 Х/ф "Особисте життя лікаря Селіванової" (1) 18.00, 22.00 "Вікна-Новини" 20.00, 22.40 Національне талант-шоу "Танцюють всі!-6" 00.10 "Куб - 4"	<b>КНАЛ 1+1</b> 07.15, 19.30 ТСН 08.00 "Світське життя" 09.00 "Хто там?" 10.00 М/ф "Енґрі бердс" (1) 10.05 М/ф "Делійське сафари" (1) 12.05 "Світ навиворіт - 2: Індія" 13.20 "Кохання без кордонів" 15.10 "Сказочная Русь" 15.50 "Хочу в ВИАґру" 18.30 "Розсміши коміка - 4" 20.00 Х/ф "День, коли земля зупинилась" (1) 22.15 Х/ф "Невгамовна Анжеліка" (1)	<b>КНАЛ 1+1</b> 07.00, 07.35, 08.35 Підйом 09.00 Т/с "Щасливі разом" 11.00, 18.00, 21.00 Т/с "Вороніни" 13.20, 14.30 Kids Time 15.00 Т/с "Друзі" 16.00 Шафа 17.00 Голодні ігри 19.05 Абзац! 20.00 Т/с "Супер Макс" 22.00 Т/с "Світлофор" (2)	<b>СТБ</b> 09.30 "Кохана, ми вбиваємо дітей" 11.25 Х/ф "Абонент тимчасово недоступний" (1) 18.00, 22.00 "Вікна-Новини" 20.00, 22.40 "Зважені та щасливі - 3"	<b>СТБ</b> 08.45, 18.20 "Неймовірна правда про зірок" 10.10 Х/ф "Особисте життя лікаря Селіванової" (1) 18.00, 22.00 "Вікна-Новини" 20.00, 22.40 Національне талант-шоу "Танцюють всі!-6" 00.10 "Куб - 4"	<b>КНАЛ 1+1</b> 07.15, 19.30 ТСН 08.00 "Світське життя" 09.00 "Хто там?" 10.00 М/ф "Енґрі бердс" (1) 10.05 М/ф "Делійське сафари" (1) 12.05 "Світ навиворіт - 2: Індія" 13.20 "Кохання без кордонів" 15.10 "Сказочная Русь" 15.50 "Хочу в ВИАґру" 18.30 "Розсміши коміка - 4" 20.00 Х/ф "День, коли земля зупинилась" (1) 22.15 Х/ф "Невгамовна Анжеліка" (1)	<b>КНАЛ 1+1</b> 07.00, 08.00, 09.00, 19.30 ТСН 07.10, 08.10 "Сніданок з 1+1" 08.05 "Економічна правда" 09.05 Т/с "Сила. Повернення додому" (1) 11.00 Т/с "Величне століття. Роксолана - 3" (1) 13.00 "Не бреші мені - 4" 14.00 "Російські сімейні драми" 15.00 Т/с "Тисяча і одна ніч" (1) 16.45 "ТСН. Особливе" 17.10 Т/с "Сила. Повернення додому" (1) 20.15 "Сказочная Русь" 21.00 "Хочу в віаґру"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 07.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live"	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.10, 13.10, 17.20, 20.00 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 22.40 Т/с "Ментовские войны - 7" (2)	<b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події 07.30 Щиросердє зізнання 07.50, 14.45 Остаточний вердикт 09.10, 13.10, 17.20, 21.40 Т/с "Слід" (1) 10.00 Т/с "Просте життя" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілунок!" (1) 19.20, 03.50 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Агент" (1) 23.20 Т/с "Глухар. Повернення" (1)	<b>ІНТЕР</b> 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Т/с "Ванга" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.20 "Судові справи" 14.50 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.50 Т/с "Перше кохання" 18.00 Х/ф "Вальс-Бостон" 20.00 "Подорожниця" 20.30 "Шустер Live



Футбол

Далі – фінал вісьмох

Двома нічиїми: домашньою – 0:0 з теребовлянською «Нивою» та виїзною – 1:1 з бучацьким «Колосом» завершив свої ігри в Південній групі першості Тернопільщини з футболу володар цьогорічного кубка області ФСК «Чортків», що дозволило нашій команді з другого місця увійти до четвірки кращих і разом з іншим квартетом з Північної групи взяти участь у двоколовому турнірі для визначення абсолютного чемпіона і призерів першості (із збереженням «золотих» очок). Уже цієї неділі на своєму полі чортківчани прийматимуть кременецький «Буревісник». Початок зустрічі – о 15-й год.

Підсумкове турнірне становище команд у Південній групі

Місце	Команда	І	В	Н	П	М	О
1	«Дністер» Заліщики	16	11	3	2	29-11	36
2	ФСК «Чортків»	16	10	5	1	22-10	35
3	ФК «Нива» Теребовля	16	10	3	3	37-8	33
4	ФК «Тернопіль-2»	16	8	3	5	24-19	27
5	«Колос» Бучач	16	5	6	5	20-13	21
6	«Галичина» Монастириська	16	6	2	6	18-22	20
7	ФК «Борщів»	16	6	1	9	21-33	19
8	«Збруч» Гусятин	16	2	0	14	10-61	6
9	«Нива» Підгайці	16	1	3	12	7-15	6

Кубок доведеться повернути

На жаль, цьогорічний розіграш кубка району завершився скандалом. Як відомо, у фінальній грі між командами Гадинківців та Давидківців лише в серії післяматчевих одинадцятиметрових буквально вирвала перемогу перша з них. Однак розглянувши протести з боку команди Давидківців і півфіналіста розіграшу – Джурина та інших спірних питань, рішенням спільного засідання виконкому районної федерації футболу та її контрольно-дисциплінарного комітету даний результат скасовано і зараховано технічну поразку Гадинківцям на користь давидківчан з рахунком 0:3 (підставою для такого рішення стала участь у команді Гадинківців у півфінальних та фінальних іграх футболістів, задіяних у професійних футбольних клубах та в першості Гусятинського району, що заборонено регламентом змагань). Вручений кубок вирішено передати команді с. Давидківці. Крім цього, за систематичні грубі порушення регламенту проведення відкритої першості, кубка та суперкубка Чортківщини з футболу команду с. Гадинківці знято з подальшої участі в цих турнірах в сезоні 2013 р.

У другій групі – вирішальні матчі

Перша група

13-й тур. Улашківці – Поділля – 2:2; Косів – «Калічівка» Чортків – 2:4; Росохач – Гор. Вигнанка – 0:3; Шманьківці – Звиняч – 3:0; Давидківці – Заводське – перен.; Біла – Ягільниця – матч буде переграно.

15-й тур. «Калічівка» Чортків – Поділля – 3:0; Улашківці – Гор. Вигнанка – 1:4; Косів – Звиняч – 5:1; Росохач – Заводське – 0:3; Шманьківці – Ягільниця – 1:2; Давидківці – Біла – 3:0.

16-й тур. Поділля – Давидківці – 0:4; Біла – Шманьківці – 5:2; Ягільниця – Росохач – 3:0; Заводське – Косів – 6:3; Звиняч – Улашківці – 3:1; Гор. Вигнанка – «Калічівка» Чортків – 0:3.

Друга група

Зона «Захід»

12-й тур. Ромашівка – Скородинці – 0:1; Базар – Палашівка – 5:0; Бичківці – Полівці – 3:0; Ридодуби – Джурин – 3:0.

14-й тур. Скородинці – Джурин – 3:0; Ромашівка – Полівці – 1:3; Ридодуби – Палашівка – 4:1; Бичківці – Базар – 3:0.

Пропущений матч 13-го туру. Базар – Ридодуби – 4:2.

Зона «Центр»

12-й тур. Милівці – Свидова – 2:3; Біла 2 – Угринь – 3:4; Нагірянка – Білобожниця – 3:0; «Ветеран» Чортків – Капустинці – 1:0.

14-й тур. Капустинці – Милівці – 0:1; Свидова – Біла 2 – 3:1; Угринь – Нагірянка – 3:0; Біло-

божниця – «Ветеран» Чортків – 3:3.

Пропущений матч 13-го туру. «Ветеран» Чортків – Угринь – 0:3.

Рішенням контрольно-дисциплінарного комітету обласної федерації футболу у зв'язку з порушенням положення щодо організації та проведення відкритої першості Чортківського району з футболу зараховано технічну поразку команді «Ветеран» Чортків у матчі 8-го туру між цією командою та командою с. Свидова (згідно з протоколом матчу гра закінчилася перемогою чортківчан з рахунком 2:1).

Зона «Схід»

16-й тур. Гадинківці – Товстенське 2 – 0:3; Залісся – Пробіжна – 1:4; Шманьківчики – Колиндяни – 1:1; Кривеньке – Товстенське – 1:2; В.Чорнокінці – вих.

18-й тур. В.Чорнокінці – Пробіжна – 1:2; Гадинківці – Колиндяни – 0:3; Залісся – Товстенське – 3:0; Шманьківчики – Кривеньке – 3:0; Товстенське 2 – вих.

Пропущений матч 17-го туру. Товстенське – Шманьківчики – 2:4.

Минулої неділі завершилися змагання у другій групі відкритої першості району з футболу. За їхніми результатами із збереженням «золотих» очок (тобто набраних в іграх між собою) по дві кращі команди з кожної зони розіграють у двоколовому турнірі абсолютного переможця та призерів цього дивізіону. А підсумкове турнірне становище команд у другій групі має наступний вигляд.

Зона «Захід»

Місце	Команда	І	В	Н	П	М	О
1	Бичківці	14	10	4	0	36-7	34
2	Базар	14	8	2	4	35-16	26
3	Скородинці	14	6	4	4	25-19	22
4	Ридодуби	14	5	6	3	21-16	21
5	Полівці	14	6	1	7	24-39	19
6	Джурин	14	5	1	8	14-24	16
7	Ромашівка	14	3	4	7	22-27	13
8	Палашівка	14	0	4	10	13-39	4

Зона «Центр»

Місце	Команда	І	В	Н	П	М	О
1	Милівці	14	11	0	3	37-15	33
2	Угринь	14	10	2	2	43-24	32
3	Свидова	14	10	1	3	45-19	31
4	Біла 2	14	7	1	6	28-23	22
5	Нагірянка	14	7	0	7	29-27	21
6	«Ветеран» Чортків	14	4	1	9	19-36	13
7	Капустинці	14	2	1	11	21-47	7
8	Білобожниця	14	1	2	11	17-48	5

Зона «Схід»

Місце	Команда	І	В	Н	П	М	О
1	Гадинківці	16	13	0	3	75-31	39
2	Шманьківчики	16	12	2	2	59-30	38
3	Пробіжна	16	9	3	4	45-37	30
4	Товстенське	16	9	2	5	43-28	29
5	Залісся	16	7	2	7	37-37	23
6	В.Чорнокінці	16	6	1	9	24-24	19
7	Колиндяни	16	5	1	10	21-37	16
8	Кривеньке	16	3	0	13	15-50	9
9	Товстенське 2	16	2	1	13	18-63	7

Вітання

Вчительський і учнівський колективи Горішньовигнанської ЗОШ І – ІІІ ст. щиро вітають з ювілеєм колегу по роботі, вчительку математики **Марію Петрівну КОВАЛЬ**.



Бажаємо щастя, здоров'я міцного, Наснаги і сили від Господа Бога, Творчого вогнику, віри й наснаги, Щедрості серця, людської поваги. Хай гордістю стануть Вам

діти і внуки. В родині гарно все ведеться, Добро нехай рікою ллється. Щоб тільки все гарне в житті Вам велося, Хай збудеться все, що іще не збулося.



Родовід

3 народженням Тебе, малятко!

У Чортківському пологовому будинку за період з 4 по 10 вересня ц. р. народилося 8 дівчаток і 7 хлопчиків:

- 4 вересня о 6 год. 15 хв. – дівчинка (3 кг 490 г, 54 см) у Галини ЧЕРЕВАТОЇ зі с. Коппичинці,
- о 16 год. 35 хв. – дівчинка (3 кг 665 г, 54 см) у Людмили ПАВЛІНСЬКОЇ зі с. Заводське,
- о 18 год. 48 хв. – хлопчик (4 кг 260 г, 59 см) у Галини ГРУШЕЦЬКОЇ зі с. Чортків;
- 5 вересня в 10 год. 08 хв. – хлопчик (3 кг, 51 см) у Вікторії ВАСІЛЬЄВОЇ зі с. Нагірянка, об 11 год. 15 хв. – дівчинка (2 кг 400 г, 48 см) у Лесі КОВКІВ зі с. Великі Чорнокінці,
- о 13 год. 50 хв. – дівчинка (3 кг, 49 см) у Зоряни НАЙДУХ зі с. Коцюбинці Гусятинського району;
- 7 вересня о 2 год. 15 хв. – хлопчик (3 кг 965 г, 56 см) у Марії ТИМЧУК зі с. Нагірянка,
- о 12 год. 35 хв. – дівчинка (3 кг 200 г, 53 см)



- в Ольги ШПАК зі с. Чорнокінецька Воля, о 14 год. 05 хв. – дівчинка (3 кг 360 г, 50 см) у Наталії ШЕМЛЕЙ зі с. Колиндяни, о 18 год. 15 хв. – хлопчик (3 кг 145 г, 54 см) у Лілії ПОПІЛЬ із м. Чортків, о 21 год. 05 хв. – дівчинка (4 кг 130 г, 55 см) у Марії БЕРЕНДИ зі с. Колиндяни, о 23 год. 05 хв. – хлопчик (2 кг 740, 49 см) у Надії БОЙКО із м. Чортків;
- 9 вересня о 7 год. 44 хв. – хлопчик (3 кг 700 г, 57 см) у Зоряни КОРОТКОВОЇ зі с. Великі Чорнокінці, о 17 год. 35 хв. – хлопчик (3 кг 240 г, 52 см) в Олені КІНИЦЬКОЇ із м. Чортків;
- 10 вересня о 00 год. 17 хв. – дівчинка (3 кг 750 г, 54 см) в Оксани ДРЕНІВ із м. Чортків.

Рецепт

Сливове варення

Варення зі слив увібрало в себе тепло сонячних променів, щедрість дощику... Заготовити сливове варення на зиму нескладно, до того ж всі корисні вітаміни та мікроелементи відмінно зберігаються в ньому.

Потрібно:

- 4 кг слив (плоди сині подовгасті)
  - 10 столових ложок какао
  - 2 кг цукру (це для ласунів, бо варення виходить дуже солодким), можна спинитися й на 1,5 кг цукру
  - 4 пачечки ванільного цукру
- Сливи необхідно попередньо очистити від кісточок. Скласти сливи в миску, в якій варитиметься варення, посипати цукром (2/3 від всієї кількості) та залишити на 12 год. Опісля настоювання змішати сливи з усіма інгредієнтами згідно з рецептом і варити дану суміш на повільному вогні 40 хв. Варення гарячим розкласти у стерилізовані банки, можна закрити капроновими кришками. Його зручно відразу ж вживати для начинки пирогів або подавати на десерт. Смачного!



## Заувага

## Людський фактор перешкоджає зниженню рівня виробничого травматизму

Своїми міркуваннями з даного приводу ділиться директор виконавчої дирекції Фонду соціального страхування від нещасних випадків на виробництві та професійних захворювань України Валерій АКОПЯН.

Як свідчить статистика виробничого травматизму та професійних захворювань в Україні за перше півріччя 2013 року, найпоширенішою причиною нещасних випадків на виробництві продовжує залишатися невиконання працівниками вимог інструкцій з охорони праці. 1698 осіб (37,5 відсотка від загальної кількості травмованих по Україні) втратили здоров'я внаслідок зневажливого ставлення до власної безпеки.

На думку директора виконавчої дирекції Фонду соціального страхування від нещасних випадків на виробництві та професійних захворювань України Валерія АКОПЯНА, людський фактор продовжує бути серйозною перешкодою на шляху до зниження рівня виробничого травматизму.

«За багато років на території нашої країни, на жаль, так і не сформувалася ціна людині та її життю», – зазначив Валерій АКОПЯН.

З одного боку, працівники часто погоджуються на небезпечну роботу, де платять більше, не розуміючи, що здоров'я все-таки важливіше. А з іншого боку, вітчизняні роботодавці, навіть якщо мають фінансові можливості створити безпечні умови праці для найманих працівників, не поспішають це робити, концентруючи свої інтереси виключно на збільшенні прибутку будь-якою ціною.

Директор виконавчої дирекції Фонду впевнений, що зменшити значення людського фактора одними тільки штрафними санкціями не вдасться. Профілактичні заходи, спрямовані на формування відповідального ставлення як роботодавця, так і найманого працівника, до вимог законодавства та нормативних актів з охорони праці, приносять більш відчутний результат.

«Безпека на виробництві починається з вивчення технологічного процесу ведення робіт. Всі етапи цього процесу повинні фіксуватися в інструкції, з метою чіткого інформування – яким чином виконати ту чи іншу операцію без шкоди для здоров'я. Для кожного виду робіт, для кожного робочого місця – своя інструкція. Співробітники не повинні допускати до виконання робіт, поки не пройдуть відповідного інструктажу. Тільки такий підхід вбереже людей від непотрібних травм і сприятиме поліпшенню умов праці», – підкреслює директор виконавчої дирекції Фонду.

«Тільки на тих підприємствах буде низький рівень травматизму і професійних захворювань, де заходи з охорони праці не є одноразовою акцією. Це, перш за все, щоденна систематична робота, в якій активну участь повинні брати як роботодавець, так і найманий працівник», – підсумував Валерій АКОПЯН.

## ОДПІ інформує

## Хто платить екологічний податок за утилізацію транспортних засобів?

Сплату екологічного податку за утилізацію знятих з експлуатації транспортних засобів запроваджено з 1 вересня ц. р. Законом України від 4 липня 2013 р. за № 422-VII «Про внесення змін до Податкового кодексу України щодо сплати екологічного податку за утилізацію знятих з експлуатації транспортних засобів та вдосконалення деяких податкових норм».

Платниками екологічного податку є суб'єкти господарювання, юридичні особи, що не провадять господарську (підприємницьку) діяльність, бюджетні установи, громадські та інші підприємства, установи та організації, постійні представництва нерезидентів, включаючи тих, які виконують агентські (представницькі) функції стосовно таких нерезидентів або їх засновників, під час провадження діяльності яких на території України і в межах її континентального шельфу та виключної (морської) економічної зони здійснюється ввезення, виробництво, придбання транспортних засобів та кузовів до них, що в подальшому підлягають утилізації.

Платниками екологічного податку за утилізацію знятих з експлуатації транспортних засобів є особи, які:

- ввозять на митну територію України транспортні засоби та/або кузови до них в митному режимі імпорту;
- здійснюють виробництво (виготовлення) транспортних засобів на митній території України для їх продажу на внутрішньому ринку України;
- придбавають транспортні засоби в осіб, які не є платниками цього податку згідно з пп. 240.6.1 п. 240.6 ст. 240 Податкового кодексу України, а саме, які ввозять на митну територію України транспортні засоби, що належать дипломатичним представництвам або консульським установам іноземних держав, міжнародним організаціям, які користуються привілеями та імунітетом згідно із загальною міжнародною практикою та нормами міжнародного права, а також працівникам таких представництв, установ, організацій та членам їх сімей.

Чортківська ОДПІ

**Меблеве підприємство запрошує на роботу** технолога з виробництва меблів, оббивальника меблів, швей.  
Тел.: (03557) 2-29-46;  
050-377-24-26; 067-672-65-78

**Банк Ренесанс Кредит КРЕДИТИ** готівкою до 150 тис. грн. **НА ПИЛЬГОВИХ УМОВАХ**  
Вік 25-70 років, для отримання потрібні паспорт та ідентифікаційний номер м. Чортків, вул. Ринок, 5 А (біля входу на продуктової ринок).  
Тел.: 068-336-25-10; 066-395-58-81

**Ярмарок-розпродаж “ЕКОНОМ”**  
товарів з м. Одеса 7 км  
**з 10 до 15 вересня**  
за адресою: смт Заводське, будинок культури  
Завіз верхнього одягу  
**Приходьте – не пошкодуєте**

**ВИДАВНИЧІЙ КОМПАНІЇ** на постійну роботу потрібні **ТОРГОВІ ПРЕДСТАВНИКИ** з власним авто. Зарплата висока  
099-920-98-68, 067-380-20-00

**Чортківське райСТ здає в оренду** складські приміщення та офіс в м. Чортків на вул. Залізничній, 85/87 та в с. Білобожниця; бар у м. Чортків на вул. Залізничній, 87; бар у с. Джурино та вільні приміщення магазинів району.  
Тел.: 2-23-49; 067-354-10-11

**ТзОВ “Радохівський цукор”** Чортківське виробництво повідомляє: в сезон виробництва цукру 2013 року не буде приймати цукрові буряки від індивідуальних здавачів (фізичних осіб).

**На постійну роботу потрібні фахівці з продажу, з досвідом та без досвіду роботи. З/п 2700 грн. + відсотки.**  
Тел.: 068-073-02-81, 063-531-23-26, 066-461-29-62

**Скородинський цегельний завод**  
**відпускає високоякісну ліцензійну цеглу**  
Можлива доставка власним автотранспортом  
Тел.: 52-1-89; 52-1-66  
Ліцензія № 2773 від 30 грудня 2005 р.

**Чортківський палац дітей та юнацтва оголошує конкурс на право поєдинок оренди**  
Інформація про об'єкт: м. Чортків, вул. Кн. Володимира Великого, 4 Б (колишня вул. Будівельна), приміщення площею 143,6 кв. м. Умови використання об'єкта: проведення навчальних занять з хореографії. Кінцевий термін подачі заяв – 19 вересня ц. р.

Конкурс проводиться 20 вересня ц. р. о 10-й год. за адресою: м. Чортків, вул. І.Франка, 2. За додатковою інформацією звертатися за тел. 2-15-07.

**Продається незавершене будівництво (котедж) в районі Синякового** Земельна ділянка приватизована  
Тел.: 067-354-58-90; 067-424-52-50

## Вважати недійсними

посвідчення громадянина, потерпілого внаслідок аварії на ЧАЕС, серії В-П за № 172433, видане Тернопільською ОДА 24 червня 1993 р. на ім'я: **ГОЛОВЮК Ганна Володимирівна**.

загублений Державний акт на землю за № І-ТР № 021805, виданий Білівською сільською радою 16 лютого 2004 р. на ім'я: **МИЩАНЧУК Теодора Федорівна**.

## ПРОДАЮТЬСЯ

## будинки

**будинок** в центрі м. Чортків. Земельна ділянка – 0,75 га.  
Тел. 096-618-50-51.

**котедж** площею – 109 кв. м з ремонтом, постійно вода, газ, два санвузли, садок.  
Тел. 093-266-08-56.

**будинок** по вул. Гранічній-Бічній. Загальна площа – 200 кв. м, житлова – 130 кв. м (сутерини по всій площі, гараж з підвальним приміщенням). Земельна ділянка – 10 сотих. Терміново.  
Тел.: 3-25-44; 097-855-91-87; 097-855-91-88.

**будинок** у с. Горішня Вигнанка по вул. Зелений (поблизу сільської ради). Всі зручності (вода, каналізація, опалення). Літня кухня, присадибна ділянка. Ціна договірна. Тел. 050-377-38-35.

**будинок** у с. Горішня Вигнанка, поблизу нової школи. Є газ, світло, вода, сарай, два гаражі для бусів, 18 сотих землі. Недорого. **Земельна ділянка** – 27 сотих у с. Горішня Вигнанка.  
Тел.: 3-33-81; 097-280-71-32.

**будинок** у с. Білобожниця 10 х 12, загальною площею 209 кв. м, 5 кімнат, сутерини по всій площі, 2 гаражі (під одним – підвал), сарай, стайня, криниця, сад, земельна ділянка – 15 сотих, приватизований.  
Тел.: 050-706-97-84; 098-541-53-04.

## квартири

**2-кімнатна квартира** на 4-му поверсі 5-поверхового будинку в смт Заводське по вул. Паркової, 4. Площа – 50 кв. м. В хорошому стані, можна з меблями.  
Тел.: 2-46-20; 096-386-87-96.

**1-кімнатна квартира** площею – 37 кв. м та **2-кімнатна квартира** – 56 кв. м, в центрі міста, переобладнані, з ремонтом, можливо з гаражем.  
Тел. 093-266-08-56.

**1-кімнатна квартира** (терміново) у Чорткові по вул. Шевченка, 84, 5-поверх п'ятиповерхового цегляного будинку, загальна площа – 31 кв. м. Євроремонт, всі двері нові, металопластикові вікна, індивідуальне опалення, телефон, інтернет, кабельне телебачення, підвал. Ціна договірна.  
Тел. 097-911-48-38.

**2-кімнатна квартира** з меблями. Кімнати і санвузол роздільні. Загальна площа – 50 кв. м. Вода постійно.  
Тел.: 066-295-53-17; 095-948-35-05.

## інше

**чавунні батареї**, які не були у використанні. Ціна договірна.  
Тел. 097-808-82-40

## земельні ділянки

**дачна ділянка** в Бердо, 16 сотих, в хорошому місці, є фундамент. Ціна договірна.  
Тел.: 098-958-28-25; 095-908-97-48.

Platinum Bank®

**ГРОШІ**  
в КРЕДИТ  
готівкою  
до 20 000 грн

(050) 359-49-32  
(095) 281-94-16  
(095) 287-65-47

Вартість дзвінків відповідно до тарифів вашого оператора зв'язку

\*Детальну інформацію про умови кредитування дізнайтесь на сайті platinumbank.com.ua або за телефоном контакт-центру 0-800-308-308 (дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України безкоштовні, інші дзвінки - згідно з тарифами відповідного оператора зв'язку). Ліцензія НБУ №217 від 20.10.2011р.



**З 10-річчям вітаємо**  
дорогу донечку, внучку  
**Марічку АНДРУХІВ**  
із с. Джуринська Слобідка.



Як 10 виповниться  
рівно,  
Вже видно вдачу  
безсумнівно:  
У ній є сила,  
що від тата,  
А ласку мама  
вміла дати.  
Нехай Твоє дитяче  
серденько вбирає  
Тепло родинне  
аж до краю,

Хай до людей своє тепло  
воно скерує,  
А доля Тебе щедро  
обдарує  
Здоров'ям, щастям,  
ласкою, добром.  
**З любов'ю – мама Галина,  
тато Андрій, бабусі Марія  
та Ганна і дідусь Михайло.**



**4 вересня відсвяткувала 1 рочок**  
мила і ніжна дівчинка  
**Улянка ПАСТУШАК**  
із м. Чортків.




Рости, маля,  
веселе  
і здорове,  
Літай у снах  
на кульках  
кольорових.  
Гарно вчись,  
щоби більше  
знати –  
Цікавого  
ж на світі  
так багато.

Сонечка, веселки, дощику рясного,  
Із казки феї й котика м'якого,  
Радісних усмішок, квіточок  
гарненьких,  
Вогника і зіроньки у очах ясененьких.  
Метеликів у полі, яблужок в садочку,  
Щастячка великого в кожному куточку,  
Тортиків, тістечок й ласощів багато  
У Твій один рочок,  
в неповторне свято!  
Хай Матір Божа Тебе  
охороняє,  
А Ісус Христос  
здоров'я посилає.  
**З любов'ю – мама, тато,  
бабусі і дідусі.**



**Ягільницький народний чоловічий**  
ансамбль лемківської пісні «Любисток»  
щиро вітає із 30-літтям дяка-регента  
с. Ягільниця

**Михайла Васильовича ПУЛЯКА.**  
Хай Вас Господь благословляє  
За щирість, людяність, тепло,  
Яке даруєте Ви людям  
На радість, щастя і добро.  
Хай будуть із Вами сьогодні й завжди  
Мудрість життєва  
і полум'я правди,  
Світло духовне  
і віра незламна.  
На творче натхнення, на успіхи щоденні  
Хай буде у Вас ангельське благословення.



Щиро вітаємо із 60-річчям  
дорогого татуса і дідуся  
**Михайла Григоровича ДАНИЛИШИНА**  
із смт Заводське.



Хай літа не  
спадують листом,  
Хай квітують  
і плодоносять!  
Як сади на весні –  
щедрим цвітом,  
І врожаєм рясним  
– під осінь!  
Хай приносять  
у дім – достаток,  
В душу – радість,  
для серця – спокій.  
Дай Вам Бог на  
землі ще багато

Світлих днів  
і щасливих років!  
**З повагою і любов'ю**  
– донька **Наталія, зять**  
**Андрій, внук Михайло,**  
внучка **Андріана.**



У чудовий осінній день, 15 вересня,  
святкуватиме своє 16-річчя любя  
донечка, внучка та сестричка  
**Мар'яна УШІЙ.**



Хай добрий Ангел  
береже повік  
Вогонь зорі, що  
долею зоветься,  
Життя, неначе  
вишитий рушник,  
Багрянцем  
калиновим  
усміхнеться.  
Нехай волосками  
цвітуть літа прекрасні,  
Нехай здійсняться  
тисячі бажань,  
Щоб доля дарувала тільки щастя,  
Ні грама бід, ні крапельки  
страждань.  
Будь завжди гарна й молода,  
Бажана, добра і проста.  
Завжди усміхнена і мила,  
Завжди кохана і єдина.  
І будь завжди оточена теплом  
Найближчих, найдорожчих,  
найрідніших.  
**З повагою і любов'ю – мама Оля,  
тато Мирослав, сестра Людмила,  
швагро Петро, племінники Назарчик  
і Максимчик, бабуся Лідія.**



**12 вересня виповнилося 3 роки**  
**Анжеліці КАРАВАН**  
зі с. Товстеньке.



Десь у лісі  
серед трав  
Зайчик квіточок  
нарвав.  
Цілу ніч ішов  
він пішки,  
Аж втомився  
в нього ніжки.  
В двері  
лапкою шкребе:  
"З Днем  
народження  
Тебе!"

Несуть білочки гостинці  
У вишиваній торбинці,  
Подарунків так багато –  
Бо в Анжеліки нині свято.  
Хай сонечко ясне  
Тобі щиро сяє,  
Хай Господь Бог  
Тебе благословляє,  
Ангели завжди  
від злого оберігають  
Та щастя, здоров'я  
Тобі посилають.  
Ісус Христос хай Тебе береже,  
Ангел-Хоронитель за руку веде,  
Пречиста Діва Своєю Ласку засилає  
І ангельський хор  
"Многая літ" заспіває.  
**З любов'ю – тато Володя,  
мама Наталія.**



**15 вересня святкуватиме свій 35-й**  
День народження коханий чоловік,  
турботливий татусь, люблячий син  
і просто хороша людина  
**Іван Богданович МИГАЛЬ.**



Як вода  
джерельна будь  
завжди здоровий,  
Хай сміються очі,  
не хмуряться брови,  
Зіграють серце  
почуття високої,  
А Господь дарує  
сто  
щасливих  
років.  
**З любов'ю**  
– синочок  
**Данилко, дружина, мама, сестра**  
і вся родина.




Щиро вітаємо з 50-літтям  
хорошого вчителя, мудрого радника  
**Марію Петрівну КОВАЛЬ.**



Допоки сонце  
світить з висоти,  
Щебечуть птахи,  
зацвітають квіти,  
Ми Вам життям  
бажаєм твердо йти  
І дням наступним  
від душі радіти.  
Хай щастя завжди  
супроводить Вас,  
Людська повага,  
шана не минають,  
А Вашу мрію  
й працю повсякчас  
Лиш визнання вінчають.  
Хай Бог милосердний з високого неба  
Дарує усе, чого тільки треба,  
А Матінка Божа –  
Цариця Свята,  
Дарує щасливі  
і довгі літа.  
**З повагою і любов'ю – учні 7-го класу**  
**Горішньовишнівської ЗОШ І – ІІІ ст.**



**12 вересня відсвяткувала**  
свій День народження  
найдорожча людина  
**Олександра Павлівна РУДИК.**  
На килимі життя,  
немов чарівна м'ята,  
Розквітла Ваша ювілейна дата.  
Хай квіт життя повік не одцвітає,  
Нехай добро щоднини прибуває,  
Хай у житті Вашім  
завжди буде літо,  
А якщо осінь – то тільки золота.  
Нехай у гості їдуть завжди діти,  
Хай сміх і радість  
на подвір'ї не стиха!  
Нехай ясні дощі несуть  
для Вас здоров'я,  
Проміння сонячне торкає за уста,  
Хай діти і онуки  
зіграють Вас любов'ю,  
Бажаєм довгого й щасливого життя.  
Хай Матір Божа Вас охороняє,  
Ісус Христос з небес благословляє,  
Нехай в душі панує доброта  
На щедрі щастям багаті літа.  
**З повагою і любов'ю – доньки**  
**з сім'ями, внуки, правнуки**  
**Вероніка, Тарасик, Софійка**  
й уся родина.



Всі учасники церковного хору  
храму Вознесіння Господнього  
с. Ягільниця вітають із 30-річчям  
дяка-регента  
**Михайла ПУЛЯКА.**




Нехай цвітуть під  
небом синьоюком  
Ще довго-довго  
дні й літа,  
А тиха радість,  
чиста і висока,  
Щоденно хай  
до хати заверта.  
Бажаємо здоров'я,  
сонця у зеніті,  
Любові, доброти  
і щастя повен дім.

Нехай у серці розкошує літо  
І соняхом квітує золотим.  
Хай постійний успіх,  
радість і достаток  
Сипляться на Тебе,  
мов вишневий цвіт.  
Хай життєвий досвід  
творює з буднів свято,  
А Господь дарує многа, многа літ!



Щиро вітаємо з 60-річчям  
дорогого батька, свата  
**Богдана Івановича КАРАБІНА**  
з м. Чортків.

Прийміть найкращі побажання,  
Яскравих квітів незабутній цвіт,  
Нехай це добре привітання  
Звучить для Вас ще сотню літ.  
У праці й турботах минають роки,  
Складна і нелегка  
життєва дорога,  
Ми щастя бажаємо Вам навіки,  
Опіки і ласки від Господа Бога.  
**З повагою – донька Оксана**  
**з Америки, зять Андрій, свати**  
**Грошки із с. Звиняч.**



**Найтепліші вітання, найщиріші**  
побажання з нагоди ювілею –  
дорогій подрузі  
**Надії Михайлівні ГЕЛЮХ.**



Для Вас сьогодні –  
посмішки, вітання,  
Яскравих квітів  
ніжна розмаїть.  
Найкращі,  
найщиріші  
побажання,  
Що йдуть  
від серця нашого –  
прийміть.  
Хай усмішкою  
завжди  
квітне настрої,  
Даруючи натхнення і тепло,  
І стане кожний день  
прекрасним,  
Щоби на серці сонячно було.  
Ми хочем радості  
і щастя побажати,  
І неба чистого,  
як волошковий цвіт,  
В житті ніколи прикрощів не знати,  
Здоров'я зичимо міцного на сто літ!  
Нехай світлою буде життєва дорога,  
Опіка і ласка від Господа Бога,  
А Матінка Божа – Цариця Свята,  
Дарує щасливі і багаті літа.  
**З повагою – Ліда, Віра, Люба.**




Щиро вітаємо із діамантовим  
весіллям  
дорогих батьків, бабусю з дідусем  
**Марію Петрівну**  
**та Степана Григоровича**  
**РАЧКЕВИЧІВ.**



Вже 60 – так скоро пролетіли,  
Пройшли так швидко – ніби один рік,  
Любов і злагоду Ви  
зберегти зуміли.  
Дай, Боже, Вам  
ще довгий вік.  
Нехай ця світла дата  
Залишить у душі  
приємний слід.  
Вітаємо і зичимо багато  
Здоров'я, щастя й многая літ.  
**З повагою – діти, внуки**  
і правнуки.



Щиро вітаємо  
з 60-річним ювілеєм  
**Богдана Івановича КАРАБІНА.**  
Вам 60 – це сила й мудрість,  
Та й досвід, кажуть, не малий,  
Повага вдома, серед друзів,  
Любов і шана від дітей!  
Тож зичимо в здоров'ї вік прожити,  
Щоб всіх на сторіччя могли запросити,  
Щоб у мирному небі Вам сонце  
всміхалось,  
А всі Ваші мрії та плани збувались.  
Хай здоров'я, щастя і достаток  
Сипляться, як липи цвіт,  
Хай малює доля  
з буднів свято,  
А Господь дарує багатьох  
і благих літ.  
**З повагою та любов'ю –**  
**мама, дружина, доньки Оля,**  
**Оксана і зять Андрій.**



<b>ПРОГНОЗ</b> <b>ПОГОДИ</b> <b>НА ТИЖДЕНЬ</b>	<b>СУБОТА</b> 14 вересня +10 ... +13	<b>НЕДІЛЯ</b> 15 вересня +11 ... +15	<b>ПОНЕДІЛОК</b> 16 вересня +11 ... +19	<b>ВІВТОРОК</b> 17 вересня +11 ... +18	<b>СЕРЕДА</b> 18 вересня +11 ... +17	<b>ЧЕТВЕР</b> 19 вересня +11 ... +18	<b>П'ЯТНИЦЯ</b> 20 вересня +13 ... +18
--	--	--	---	--	--	--	--